



Allgemeine Geschäftsbedingungen

Общие условия заключения сделок

Inhaltsverzeichnis

Teil A ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-DKV)
2. Vertragszweck, Vertragsbegründung und Verfügungsrahmen
3. Legitimationsobjekte und Einsatzzweck
4. Nutzungsberechtigte Dritte der LEO
5. Einsatz LEO; Prüfung
6. Eigentum am LEO, Austausch, Rückgabe und Sperrung herauszugebender LEO
7. Sorgfaltspflichten, Haftung des Kunden und Freistellung von der Haftung
8. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen
9. Preise und Serviceentgelte sowie Sonstige Kosten und Auslagen
10. Rechnungsstellung, Rechnungsprüfung und Saldofeststellung, Beanstandungen, Lastschriftverfahren
11. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt
12. Nutzungsuntersagung und Sperrung
13. Kündigung der Geschäftsverbindung; Unterrichtung des Servicepartners
14. Eigentumsvorbehalt bei Lieferungen und Leistungen
15. Mängelrüge und Mängelhaftung
16. Haftung
17. Verjährung
18. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten
19. Auskünfte; Mitteilungspflichten des Kunden

Teil B GESCHÜTZTER KUNDENBEREICH UND

DKV E-INVOICING

20. Online-Zugang zum geschützten Kundenbereich des DKV
21. E-Invoicing

Teil C EINBEZIEHUNG VON SERVICEPARTNER-RICHTLINIEN, NUTZUNGSBEDINGUNGEN, GERÄTEBEZOGENE ANWEISUNGEN UND MAUT-RICHTLINIEN

22. Einbeziehung von Servicepartner-Richtlinien, Nutzungsbedingungen und gerätebezogene Anweisungen
23. Zusammenfassung von Maut-Richtlinien

Teil D SCHLUSSBESTIMMUNGEN

24. Vertragsübertragung
25. Rechtswahl
26. Salvatorische Klausel
27. Gerichtsstand
28. Geheimhaltung von individuellen Vertragskonditionen
29. Verarbeitung von Daten und Datenschutz
30. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

Перевод

Оглавление

Часть А ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Действие Общих коммерческих условий («ОКУ DKV»)
2. Цель договора, обоснование договора и кредитный лимит
3. Легитимационные объекты и предполагаемое использование
4. Сторонние авторизованные пользователи LEO
5. Использование LEO; проверка
6. Право собственности в отношении LEO, обмен, возврат и блокировка предназначенных для возврата LEO
7. Должная осмотрительность, ответственность Клиента и освобождение от ответственности
8. Заключение отдельных договоров в отношении поставки товаров и услуг
9. Цены и комиссия за обслуживание, а также другие расходы и затраты
10. Выставление и контроль счетов, подтверждение сальдо, жалобы, прямое дебетование
11. Срок оплаты и пеня за просрочку платежей, просрочка платежа, определение погашения, зачет и удержания
12. Запрет на использование и блокировка
13. Прекращение коммерческих отношений; информирование сервисного партнера
14. Сохранение права собственности в отношении поставки товаров и услуг
15. Уведомление о дефектах и ответственность за дефекты
16. Ответственность
17. Срок давности
18. Предоставление или повышение гарантий
19. Информация; обязанность уведомления Клиента

Часть В ЗАЩИЩЕННЫЙ РАЗДЕЛ КЛИЕНТА И ЭЛЕКТРОННОЕ ВЫСТАВЛЕНИЕ

СЧЕТОВ DKV

20. Онлайн-доступ к защищенному разделу Клиента DKV
21. Электронное выставление счетов

Часть С ПРИМЕНЕНИЕ РУКОВОДСТВ СЕРВИСНЫХ ПАРТНЕРОВ, УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ИНСТРУКЦИЙ К УСТРОЙСТВАМ И ПРИНЦИПОВ ОПЛАТЫ ДОРОЖНЫХ СБОРОВ

22. Применение руководств сервисных партнеров, условий использования и инструкций к устройствам
23. Объединение руководств по оплате дорожных сборов

Часть D ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24. Передача договора
25. Применимое право
26. Раздельность положений договора
27. Юрисдикция
28. Неразглашение индивидуальных условий договора
29. Обработка и защита данных
30. Действие и толкование для иностранных Клиентов

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-DKV)

a.) **Allgemeine Geltung:** Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB-DKV“) gelten für die gesamte Vertragsbeziehung, zwischen DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Deutschland („DKV“) und dem DKV Kunden („Kunde“) in der jeweils gültigen Fassung. Nach Beendigung der Vertragsbeziehung gelten diese AGB-DKV bis zur vollständigen Abwicklung der Geschäftsbeziehung fort. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden sind nicht verbindlich, auch wenn DKV den Vertrag durchführt, ohne solchen ausdrücklich zu widersprechen. Die vorliegende Fassung ersetzt alle früheren Fassungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

b.) **Geltung anderer besonderer Bedingungen:** Für spezielle Lieferungen und Leistungen und/oder Legitimationsobjekte (nachstehend auch „spezielle Leistungen“) kann DKV besondere Bedingungen (nachstehend „besondere Bedingungen“) erlassen. Spezielle Leistungen können z. B. sein: Elektro- und Gasmobilität, Maut- und Fahrzeugservices sowie digitale Services und ferner solche, die dem Bezug von Lieferungen und Leistungen außerhalb des Geltungsbereichs der Bundesrepublik Deutschland dienen, z. B. in Ländern mit besonderen regulatorischen Anforderungen.

Grundsätzlich können besondere Bedingungen für spezielle Leistungen auf der Internetseite www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien oder im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien) eingesehen werden und gelten dann jeweils aktuell. Die besonderen Bedingungen werden spätestens mit der Inanspruchnahme der speziellen Leistungen Vertragsbestandteil.

Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen können ferner zwischen DKV und dem Kunden gesondert vereinbart werden, wobei es hierfür ausreicht, dass der Kunde bei DKV den Bezug einer speziellen Leistung beantragt, nachdem DKV im Rahmen des für die Beantragung vorgesehenen Verfahrens auf die Geltung der besonderen Bedingungen hingewiesen hat.

Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen gehen diesen AGB-DKV vor, auch wenn diese von diesen AGB-DKV abweichende oder hierzu im Widerspruch stehende Regelungen enthalten. Sie können von DKV nach den für die Änderungen der AGB-DKV geltenden Bestimmungen (Ziffer 1.c.) in Kraft gesetzt oder geändert werden. Auf Anforderung des Kunden stellt DKV die besonderen Bedingungen dem Kunden in Papierform zur Verfügung.

c.) **Änderungen:** DKV ist berechtigt, diese AGB-DKV mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. DKV wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderten Bedingungen insgesamt mitgeteilt werden müssten; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form. Die jeweils aktuellen AGB-DKV sind auf der Internetseite www.dkv-euroservice.com/aggb frei zugänglich abrufbar. Sollte dieser Abruf nicht möglich sein, wird DKV dem Kunden die AGB-DKV unentgeltlich auf Anforderung elektronisch (z. B. Email) oder in Papierform (z. B. per Post) zusenden. Sofern der Kunde dem nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Bekanntgabe der Änderung schriftlich widerspricht, gilt dies als Einverständnis mit der Änderung. DKV wird in den jeweiligen Änderungsmitteilungen auf das Widerspruchsrecht hinweisen.

2. Vertragszweck, Vertragsbegründung und Verfügungsrahmen

a.) DKV ermöglicht seinen Kunden bei vertraglich verbundenen Servicepartnern und deren Servicestellen („Servicepartner“) Lieferungen und Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen und über DKV angeboten werden, bargeldlos zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen.

b.) Die Geschäftsbeziehung zwischen DKV und dem Kunden kommt entweder auf Grundlage eines schriftlichen Vertrags zwischen dem Kunden und DKV oder eines vom Kunden gestellten Antrages, mit dem er diese AGB-DKV zu Kenntnis nimmt und anerkennt sowie dem Bestätigungsschreiben des DKV zustande, spätestens aber mit der Annahme der von DKV an den Kunden übersandten Legitimationsobjekte („LEO“).

c.) DKV räumt dem Kunden in dem Bestätigungsschreiben/Vertrag einen bestimmten Verfügungsrahmen („VR“) und eine bestimmte Zahlungsfrist ein. Der Kunde darf die in Ziffer 3 genannten LEO nur im Rahmen des von DKV eingeräumten Verfügungsrahmens und entsprechend seiner Bonitäts- und Liquiditätsverhältnisse derart nutzen, dass der Ausgleich der DKV-Forderungen bei Fälligkeiten gewährleistet ist. Der VR ist der Maximalbetrag, bis zu dem der Kunde Lieferungen und Leistungen des DKV in Anspruch nehmen darf.

Der Kunde ist verpflichtet, sich über den aktuellen Stand seines VR über den Kundenservice des DKV oder über den geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (derzeit DKV Cockpit) unterrichtet zu halten. DKV ist berechtigt, die Einhaltung des VR zu überwachen. Auf das Recht zur Sperrung aller LEO gem. Ziffer 12. b.) (1) wird ausdrücklich hingewiesen.

Auch wenn durch die Nutzung der LEO der eingeräumte VR überschritten wird, ist DKV berechtigt, Zahlung der Lieferungen und Leistungen oder sonstiger Aufwendungen zu verlangen, die aus der unerlaubten Nutzung der LEO entstehen.

d.) DKV ist berechtigt, den VR nach billigem Ermessen gemäß § 315 BGB einseitig zu erhöhen oder zu reduzieren und wird dies dem Kunden in geeigneter Form nach Wahl von DKV telefonisch, per Email oder in sonstiger Textform mitteilen. Gleichzeitig ist der veränderte Verfügungsrahmen über den geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (derzeit DKV Cockpit) für den Kunden abrufbar. Die Reduzierung des VR darf DKV mit einer Frist von wenigstens 5 Tagen und aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung vornehmen. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor, wenn einer der in Ziffer 12. b.) genannten Gründe vorliegt. Die Höhe der Reduzierung ist dann nach billigem Ermessen zu bestimmen. Eine Erweiterung des VR kann DKV mit sofortiger Wirkung einräumen. Der Kunde kann mit DKV auch eine Erweiterung des VR vereinbaren. Die Erweiterung bedarf der schriftlichen Bestätigung des DKV.

e.) Nimmt der Kunde auch Lieferungen und/oder Leistungen anderer Gesellschaften der DKV-Gruppe in Anspruch, kann DKV den Verfügungsrahmen auch als Maximalbetrag festlegen, bis zu dem der Kunde bei verschiedenen Unternehmen der DKV Gruppe Lieferungen und/oder Leistungen in Anspruch nehmen kann („Gesamt-Verfügungsrahmen“).

3. Legitimationsobjekte und Einsatzzweck

Zur Erfüllung des Vertragszwecks stellt DKV dem Kunden auf Basis der Angaben im Kundenantrag selbst oder gemeinsam über verbundene Partner eine oder mehrere Karten, DKV Mobile CARD Application(s) („App“) oder sonstige Geräte und Einrichtungen zur Erfassung der in Anspruch genommenen Lieferungen oder Leistungen zur Verfügung, die in diesen AGB-DKV gemeinsam als Legitimationsobjekt („LEO“) bezeichnet werden.

a.) **Von DKV herausgegebene und/oder vertriebene Karten:** Die von DKV aktuell oder zukünftig herausgegebenen und/oder vertriebenen Karten („CARDS“), wie z. B. DKV CARD und Co-Branded Cards, berechnen den Kunden, in dem auf der CARD angegebenen Gültigkeitszeitraum und soweit angegeben für das ausgewiesene Kraftfahrzeug, bei dem vertraglich dem DKV angeschlossenen Servicepartnern im In- und Ausland, in einigen Fällen auch unmittelbar beim DKV, ausschließlich zu

1. Действие Общих коммерческих условий («ОКУ DKV»)

a.) **Общее действие:** Данные Общие коммерческие условия («ОКУ DKV») в последней действующей редакции действуют для всех договорных отношений между DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Германия («DKV») и клиентом DKV («Клиент»). После прекращения договорных отношений настоящие ОКУ DKV продолжают действовать до полного урегулирования коммерческих отношений. Противоречивые или отклоняющиеся условия Клиента не являются обязательными, даже если DKV выполняет договор, явно не возражая им. Настоящая редакция заменяет все предыдущие редакции Общих коммерческих условий.

b.) **Действие других особых условий:** Для специальных поставляемых товаров и услуг и/или легитимационных объектов (далее «специальные услуги») DKV может определять особые условия (далее «особые условия»). Специальные услуги могут, например, включать: электротранспорт и транспорт на газе, услуги по оплате дорожных сборов и транспортные услуги, цифровые услуги и услуги по поставке товаров и услуг за пределы Федеративной Республики Германия, например, в странах со специальными нормативными требованиями.

Информация об особых условиях для специальных услуг приведена на сайте www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien или в защищенном разделе Клиента онлайн-сервиса DKV (www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien) в действующей редакции. Особые условия позднее становятся частью договора с использованием специальных услуг.

Особые условия для специальных услуг также могут быть согласованы отдельно между DKV и Клиентом, и в этом случае Клиенту достаточно запросить у DKV получение специальной услуги после того, как DKV указала на действующие особые условия в процедуре подачи заявки.

Особые условия для специальных услуг имеют приоритет над настоящими ОКУ DKV, даже если они содержат отклоняющиеся или противоречащие ОКУ DKV положения. Они могут быть введены в действие или изменены DKV в соответствии с положениями, применимыми к изменениям в ОКУ DKV (п. 1.в.). По требованию Клиента DKV предоставляет Клиенту особые условия в бумажном виде.

v.) **Изменения:** DKV имеет право изменять настоящие ОКУ DKV с эффектом на будущее. DKV проинформирует об этом Клиентов в письменной форме, при этом не требуется сообщение об измененных условиях в целом; о факте изменения достаточно сообщить в электронном виде. Действующие ОКУ DKV находятся на сайте www.dkv-euroservice.com/aggb в свободном доступе. Если доступ невозможен, по запросу DKV бесплатно отправит Клиенту ОКУ DKV в электронном виде (например, по электронной почте) или в бумажном виде (например, по почте). Если Клиент не подаст возражение против этого изменения в письменном виде в течение двух месяцев после получения уведомления об изменении, это считается соглашением с изменением. DKV укажет право на возражение в соответствующих сообщениях об изменениях.

2. Цель договора, обоснование договора и кредитный лимит

a.) DKV позволяет своим Клиентам на безналичной основе приобретать и использовать у связанных договорными обязательствами сервисных партнеров и в их сервисных пунктах («сервисные партнеры») товары и услуги, связанные с эксплуатацией автомобиля и предлагаемые через DKV.

b.) Коммерческие отношения между DKV и Клиентом устанавливаются либо на основании письменного договора между Клиентом и DKV, либо на основании заявки, поданной Клиентом, в которой он подтверждает ознакомление и согласие с настоящими ОКУ DKV, и письменного подтверждения DKV, но не позднее принятия легитимационных объектов («LEO»), отправленных DKV Клиенту.

v.) В письменном подтверждении/договоре DKV устанавливает для Клиента определенный кредитный лимит («КЛ») и определенный срок оплаты. Клиент может использовать упомянутые в п. 3 ЛEO только в пределах предоставленного DKV кредитного лимита и в соответствии с его условиями кредитования и ликвидности таким образом, чтобы гарантировать оплату дебиторской задолженности перед DKV в сроки погашения. КЛ — это максимальная сумма, в пределах которой Клиент может использовать товары и услуги DKV. Клиент обязан получать информацию о текущем состоянии своего КЛ в службе поддержки клиентов DKV или в защищенном разделе Клиента онлайн-сервиса DKV (в настоящее время DKV Cockpit). DKV имеет право контролировать соблюдение КЛ. Подчеркивается право заблокировать все ЛEO, согласно п. 12. б.) (1).

Даже в случае превышения предоставленного КЛ при использовании ЛEO DKV имеет право требовать оплату товаров и услуг или других расходов, связанных с несанкционированным использованием ЛEO.

г.) DKV имеет право в одностороннем порядке увеличивать или уменьшать КЛ по своему справедливому усмотрению в соответствии с § 315 Гражданского кодекса ФРГ (BGB) и информировать Клиента в подходящей форме по усмотрению DKV по телефону, электронной почте или в другой письменной форме. В то же время Клиент может получить информацию об измененном КЛ в защищенном разделе Клиента онлайн-сервиса DKV (в настоящее время DKV Cockpit). DKV может понизить КЛ с периодом уведомления не менее 5 дней и по уважительной причине с немедленным вступлением в силу. В частности, уважительной причиной является одна из причин, указанных в п. 12. б.). Сумма снижения затем определяется по справедливому усмотрению. Повышение КЛ может быть предоставлено DKV с немедленным вступлением в силу. Клиент также может согласовать с DKV дополнительное повышение КЛ. Повышение требует письменного подтверждения DKV.

д.) Если Клиент также использует товары и/или услуги других компаний группы DKV, то DKV также может установить КЛ как максимальную сумму, в рамках которой Клиент может использовать товары и/или услуги в различных компаниях группы DKV («общий кредитный лимит»).

3. Легитимационные объекты и предполагаемое использование

Для выполнения цели договора DKV на основе данных в заявке Клиента самостоятельно или совместно через аффилированных партнеров предоставляет Клиенту одну или несколько карточек, приложение(-я) DKV Mobile CARD («приложение») или другое оборудование и устройства для ввода использованных товаров или услуг, которые в настоящих ОКУ DKV именуются легитимационным объектом («LEO»).

a.) **Карты, выпущенные и/или продаваемые DKV:** Карты, выпущенные и/или продаваемые DKV в настоящем или в будущем («КАРТЫ»), такие как DKV CARD и Co-Branded Cards, дают Клиенту право в течение срока действия, указанного на КАРТЕ, и, если указано, для определенного транспортного средства, исключительно в коммерческих и транспортных целях приобретать на безналичной основе товары или работы и услуги, а также другие услуги

gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zwecken bargeldlos Waren zu erwerben oder Werk- und Dienstleistungen sowie sonstige Leistungen in Anspruch zu nehmen. Eine private Nutzung ist nicht gestattet. Die Berechtigung zum Bezug von Waren oder zur Inanspruchnahme von Werk- und Dienstleistungen sowie sonstigen Leistungen kann bei DKV – sofern vorgesehen – durch eine vom Kunden bei der Antragstellung gewählte Berechtigungsstufe (Restriktionscode = RC) und Kartenart, die aus der Karte ersichtlich ist, beschränkt werden. Bei im Übrigen berechtigter Nutzung der CARD kann der Kunde eine spätere Rechnungsbeanstandung nicht darauf stützen, dass der Einsatz der CARD zum Warenerwerb oder zur Inanspruchnahme von Werk-, Dienst- und sonstigen Leistungen nicht einem gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zweck gedient habe.

b.) **DKV Mobile CARD Application („App“):** Die DKV Mobile CARD Application gewährt dem Kunden die Nutzung einer CARD auf elektronischem Wege. Für die App gelten die jeweils von DKV vorgesehenen besonderen Nutzungs- und Lizenzbedingungen. Die Verwendung der App setzt auf der Seite des Kunden die Bereitstellung eines kompatiblen, frei von Schadsoftware (Viren/Trojaner etc.) und in jeder Hinsicht funktionstauglichen mobilen Endgeräts sowie die Kompatibilität des Betriebssystems auf dem genutzten Endgerät mit dem (z. B. im jeweiligen App Store) vorgegebenen Betriebssystem voraus. Weiterhin werden auf dem genutzten Endgerät ein Internetzugang, durch den ggf. zusätzliche Kosten für den Kunden entstehen, vorausgesetzt. Über den „Download“ zur Installation der App hinaus stellt DKV weder Hardware (z. B. mobile Endgeräte) noch Software (z. B. Firmware/ Betriebssystem) noch Mobilfunkleistungen zur Verfügung. DKV übernimmt keine Gewähr dafür, dass das mobile Endgerät des Kunden kompatibel mit den technischen Voraussetzungen zur Nutzung der App ist. Weiterhin übernimmt DKV keine Gewähr dafür, dass Leistungen des von dem Kunden auszuwählenden Mobilfunkanbieters, zum Beispiel im Hinblick auf Netzabdeckung, vorhandene Mobilfunkkapazitäten, Ausfälle oder Störungen, usw. zum Gebrauch der App ausreichen.

c.) **Sonstige Geräte und Einrichtungen zur Erfassung:** Daneben stellt DKV selbst oder über seine Servicepartner sonstige Geräte und Einrichtungen von DKV („eigene Geräte“) sowie von Servicepartnern („Fremdgeräte“) zur Verfügung, die der Leistungsanspruchnahme und/oder ihrer Erfassung, insbesondere betreffend Straßenbenutzungsgebühren (Maut), dienen. Anträge für eigene und Fremdgeräte können vom Kunden entweder unter www.dkv-euroservice.com eingesehen werden oder werden im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services bereitgestellt. Die für die jeweiligen Geräte geltenden Geräteanweisungen und Richtlinien werden spätestens im Zeitpunkt der Überlassung der jeweiligen Geräte Vertragsbestandteil. Die jeweils aktuellen Richtlinien für eigene Geräte können jederzeit entweder im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services oder unter der Website www.dkv-euroservice.com eingesehen werden. Im Übrigen finden für die gerätebezogenen Anweisungen und Richtlinien des DKV die Bestimmungen für besondere Bedingungen (Ziffer 1. b.) Anwendung. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche Geräte sachgemäß und pfleglich zu behandeln. Die Nutzung ist nur zu gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zwecken zulässig; eine private Nutzung ist nicht gestattet.

d.) **Unterschriftlose Bestellung und Verwaltung von LEO:** Soweit von DKV vorgesehen, kann der Kunde LEO mittels eines per Email an DKV übersandten Formblattes oder auch über ein DKV Online Service Portal (z. B. DKV Toll Online Manager) beantragen oder Aufträge im Zusammenhang mit der Verwaltung der LEO (z. B. Kartensperre) erteilen. DKV weist ausdrücklich darauf hin, dass es für die Rechtsverbindlichkeit der Bestellung oder des Auftrags, einschließlich der Einbeziehung besonderer Bedingungen bzw. Richtlinien (vgl. Ziffern 1. b.) und 22) auf die entweder im übersandten Formblatt oder im Rahmen des DKV Online Service Portals verwiesen wird, dann keiner Unterschrift des Kunden bedarf.

e.) **Einsatz der LEO in Italien:** Sofern DKV mit italienischen Lieferanten einen Bezugsvertrag für den üblichen und gewöhnlichen Bedarf über bestimmte Waren im Sinne des Art. 1559 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches („Codice Civile“) bzw. einen Dienstleistungs- bzw. Dienstleistungswerkvertrag geschlossen hat, berechtigt das LEO den Kunden und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen, regelmäßig wiederkehrende und dauernde Lieferungen von bestimmten Waren im Sinne des Art. 1559 Codice Civile für den üblichen und gewöhnlichen Bedarf bzw. die Dienstleistungen an deren Servicestellen bargeldlos in Anspruch zu nehmen. Informationen zu bestehenden Bezugsverträgen bzw. Dienstleistungs- bzw. Dienstleistungswerkverträgen mit italienischen Lieferanten finden sich auf der Website von DKV (www.dkv-euroservice.com). Änderungen im Bestand von Verträgen mit italienischen Lieferanten werden dem Kunden periodisch, in der Regel quartalsmäßig, in der Informationszeile der Rechnungszusammenstellung mitgeteilt und zwar mit dem Hinweis, dass die betreffenden Änderungen im Detail vom Kunden über die vorgenannte Website abgerufen werden können. Alle anderen in Italien über ein LEO bargeldlos in Anspruch genommenen Waren, Werk- oder Dienstleistungen werden gegenüber dem Kunden als Drittlieferungen erbracht.

f.) **Vornahme von Handlungen und Rechtsgeschäften für den Kunden:** Sofern vom Servicepartner gemäß Ziffer 3. c.) zugelassen, ist DKV berechtigt, für den Kunden gegenüber dem Servicepartner die Registrierung und Verwaltung (z. B. Änderung der Fahrzeug- und Kundendaten) der LEO vorzunehmen und hierzu Rechtsgeschäfte abzuschließen, wenn sie dem tatsächlichen oder mutmaßlichen Willen oder dem Interesse des Kunden entsprechen.

4. Nutzungsberechtigte Dritte der LEO

a.) **Nutzungsberechtigung durch Dritte:** Die Nutzung der LEO durch andere Personen als den Kunden und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen oder für andere als die ausgewiesenen Kraftfahrzeuge („Dritter“) bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von DKV oder einer schriftlichen Vereinbarung.

b.) **Benennung der Dritten:** DKV kann jederzeit verlangen, dass ihm vom Kunden die Dritten, denen der Kunde das LEO zur Nutzung überlassen hat, nebst ihren Anschriften benannt und ihre Unterschriftenproben überlassen werden. Falls der Kunde dieser Aufforderung nicht nachkommt, ist DKV berechtigt, die weitere Nutzung der betroffenen LEO mit sofortiger Wirkung zu untersagen.

c.) **Subunternehmer:** Im Einzelfall und soweit zulässig kann DKV auf Grundlage einer besonderen schriftlichen Vereinbarung mit dem Kunden und seinem Subunternehmer gestatten, die LEO dem Subunternehmer zu überlassen. Bei jeder Überlassung an einen Subunternehmer haben der Kunde und der Subunternehmer gesamtschuldnerisch. Die Einzelheiten dieser Überlassung zwischen DKV, dem Kunden und dem Subunternehmer sind schriftlich zu vereinbaren.

5. Einsatz LEO; Prüfung

a.) **Legitimationsprüfung:** Die Servicepartner sind zur Überprüfung der Berechtigung des Inhabers des LEO berechtigt, aber nicht verpflichtet. Sie können sich hierzu vom Benutzer des LEO amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder den Fahrzeugvermietvertrag vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte LEO unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

b.) **Belastungsbeleg und Belegprüfung:** Wird an der Servicestelle ein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, ist dieser, soweit technisch vorgesehen, vom

u. verbundenen vertraglichen Verpflichtungen mit DKV Servicepartnern in Deutschland und im Ausland, in bestimmten Fällen auch gegenüber der DKV. Die Nutzung in persönlichen Zwecken ist nicht zulässig. Die Berechtigung zum Bezug von Waren oder zur Inanspruchnahme von Werk- und Dienstleistungen sowie sonstigen Leistungen kann bei DKV – sofern vorgesehen – durch eine vom Kunden bei der Antragstellung gewählte Berechtigungsstufe (Restriktionscode = RC) und Kartenart, die aus der Karte ersichtlich ist, beschränkt werden. Bei im Übrigen berechtigter Nutzung der CARD kann der Kunde eine spätere Rechnungsbeanstandung nicht darauf stützen, dass der Einsatz der CARD zum Warenerwerb oder zur Inanspruchnahme von Werk-, Dienst- und sonstigen Leistungen nicht einem gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zweck gedient habe.

b.) **Prilogozenie DKV Mobile CARD (приложение):** Приложение DKV Mobile CARD позволяет Клиенту использовать КАРТУ в электронном виде. Для приложения действуют особые условия использования и лицензионные условия, предусмотренные DKV. Для использования приложения Клиент должен иметь совместимое и функциональное во всех отношениях мобильное устройство без вредоносных программ (вирусов/троянов и т. д.) с совместимой операционной системой (например, указана в соответствующем App Store). Кроме того, на используемом мобильном устройстве необходим доступ в интернет, который может повлечь дополнительные расходы для Клиента. Посредством «скачивания» для установки приложения, DKV не предоставляет аппаратные средства (например, мобильные устройства), программное обеспечение (например, встроенное ПО/операционная система) или мобильные услуги.

DKV не гарантирует, что мобильное устройство Клиента совместимо с техническими требованиями для использования приложения. Кроме того, DKV не гарантирует, что услуги выбранного Клиентом поставщика мобильных услуг, например, в отношении зоны покрытия сети, существующих возможностей мобильной радиосвязи, сбоев или неисправностей и т. д., будут достаточными для использования приложения.

v.) **Другое оборудование и устройства для ввода:** Кроме того, DKV предоставляет самостоятельно или через своих Сервисных партнеров другие устройства и оборудование DKV («собственные устройства»), а также устройства и оборудование сервисных партнеров («сторонние устройства»), которые служат для использования услуги и/или ее ввода, в частности, в отношении оплаты дорожных сборов. Заявки на собственные и сторонние устройства могут быть поданы Клиентом на сайте www.dkv-euroservice.com или в защищенном разделе Клиента онлайн-сервиса DKV. Инструкции и руководства для устройств, применимые к соответствующим устройствам, становятся частью договора не позднее, чем при передаче соответствующих устройств. Действующие руководства для собственных устройств приведены в защищенном разделе Клиента онлайн-сервиса DKV или на сайте www.dkv-euroservice.com. Кроме того, для касающихся устройств инструкций и руководств DKV действуют положения об особых условиях (п. 1.6.). Клиент обязан аккуратно и бережно обращаться со всеми устройствами. Использование разрешено только в коммерческих и транспортных целях; использование в личных целях не допускается.

г.) **Не требующие подписи заказ и управление LEO:** Если это предусмотрено DKV, Клиент может подать заявку на LEO посредством формы, отправленной по электронной почте DKV, или через портал онлайн-обслуживания DKV (например, DKV Toll Online Manager), или поручение в связи с управлением LEO (например, блокировка карты). DKV прямо указывает, что для юридически обязательного характера заявки или заказа, включая применение особых условий или руководств (см. п. 1.6.) и 22), осуществленных посредством отправленной формы либо в рамках портала онлайн-обслуживания DKV, не требуется подпись Клиента.

d.) **Использование LEO в Италии:** Если DKV заключила с итальянскими поставщиками договор о закупке товаров для обычных нужд в соответствии со ст. 1559 Гражданского кодекса Италии («Codice Civile») или договора о предоставлении услуг, LEO дает Клиенту и его доверенным и уполномоченным лицам право осуществлять на безналичной основе регулярные и периодические заказы определенных товаров в соответствии со ст. 1559 Codice Civile для обычных нужд или получать услуги в сервисных пунктах. Информация о действующих договорах о закупке или договорах о предоставлении услуг с итальянскими поставщиками приведена на веб-сайте DKV (www.dkv-euroservice.com). Информация об изменениях договоров с итальянскими поставщиками периодически сообщается Клиенту, как правило, ежеквартально в информационной строке сводки счетов с указанием того, что Клиент может получить подробную информацию о таких изменениях на вышеупомянутом веб-сайте. Все другие товары, работы или услуги, приобретаемые в Италии через LEO на безналичной основе, предоставляются Клиенту в качестве сторонних товаров, работ и услуг.

e.) **Выполнение действий и законных сделок для Клиента:** Если это допускается Сервисным партнером в соответствии с п. 3. в.), DKV имеет право регистрировать и управлять (например, изменять данные транспортного средства и Клиента) LEO для Клиента по отношению к сервисному партнеру и заключать правовые сделки, если они соответствуют фактической или предположительной воле или интересам Клиента.

4. Сторонние авторизованные пользователи LEO

a.) **Право на использование третьими лицами:** Использование LEO лицами, не являющимися Клиентом и его доверенными и уполномоченными лицами, или для других транспортных средств («третьи лица») требует предварительного письменного согласия DKV или письменного соглашения.

b.) **Обозначение третьих лиц:** DKV может в любое время потребовать у Клиента назвать третьих лиц, которым он передал LEO в пользование, их адреса и передать образцы их подписей. Если Клиент не выполняет это требование, DKV имеет право запретить дальнейшее использование затронутых LEO с немедленным вступлением в силу.

v.) **Субподрядчики:** В отдельных случаях и, если это допустимо, DKV может на основании специального письменного соглашения с Клиентом и его субподрядчиком разрешить передать LEO субподрядчику. За каждую передачу субподрядчику Клиент и субподрядчик несут солидарную ответственность. Детали этой передачи должны быть согласованы в письменной форме между DKV, Клиентом и субподрядчиком.

5. Использование LEO; проверка

a.) **Проверка легитимации:** Сервисные партнеры имеют право проверить полномочия владельца LEO, но не обязаны это делать. Для этого они могут попросить пользователя LEO представить официальные регистрационные документы, свидетельство о регистрации транспортного средства или соглашение об аренде транспортного средства, а также отказать в предоставлении товаров и услуг, если есть подозрение, что используемый LEO используется без разрешения, недействителен или заблокирован.

b.) **Дебетовый документ и проверка документов:** Если в сервисном пункте оформляется дебетовый документ/накладная, этот документ должен

Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

c.) **Beleglose Nutzung:** Wird an automatisierten Servicestellen aus technischen Gründen kein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, erfolgt die Benutzung des LEO durch vorschriftsmäßige Benutzung des Terminals oder der sonst vorgesehenen technischen Einrichtungen. Soweit vorgesehen weist der Kunde oder sein Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfe seine Berechtigung durch Eingabe einer persönlichen Identifikationsnummer („PIN-Code“), die zuvor von DKV bereitgestellt wurde, nach. Bei dreifacher falscher PIN-Code-Eingabe ist das LEO aus Sicherheitsgründen deaktiviert. Der Kunde sollte sich in diesem Fall unverzüglich mit DKV in Verbindung setzen. Bei Bestellung einer Ware oder Inanspruchnahme einer Leistung unmittelbar beim DKV weist der Kunde durch Angabe des Kundennamens und der Kundennummer seine Berechtigung nach.

6. Eigentum am LEO, Austausch, Rückgabe und Sperrung herauszugebender LEO

a.) **Eigentum am LEO:** Sofern nicht anders vereinbart, bleiben die LEO im Eigentum von DKV oder des Dritten, der im Zeitpunkt der Überlassung des LEO an den Kunden Eigentümer des LEO war.

b.) **Austausch von LEO:** Etwaige Beschädigungen oder Funktionsfehler des LEO hat der Kunde dem DKV unverzüglich mitzuteilen. DKV wird dem Kunden ein neues LEO im Austausch zur Verfügung stellen. Für Fremdgeräte hat sich der Kunde an den Servicepartner zu wenden. Liegt ein/e von Kunden zu vertretende Beschädigung oder Funktionsfehler vor, kann DKV den Austausch von der Übernahme der Kosten des Ersatzes abhängig machen. Etwaige Ansprüche des LEO gegen den Kunden aufgrund solcher Beschädigungen und Funktionsfehler bleiben davon unberührt.

c.) **Rückgabe von LEO:** Nach Ablauf der Geltungsdauer, nach Abbestellung oder Abmeldung eines LEO, dem Ende der Geschäftsbeziehung sowie dann, wenn sie gesperrt (Ziffer 12.), ungültig oder in funktionsbeeinträchtigender Weise beschädigt worden sind, sind die LEO unverzüglich und unaufgefordert an DKV herauszugeben. Sofern es sich bei den LEO um CARDS handelt, sind diese durch den Kunden zu vernichten und unter www.dkv-euroservice.com/DKVCockpit abzumelden. Alternativ kann der Kunde die Vernichtungserklärung auch an seinen Kundenberater senden. Für Geräte und Einrichtungen im Sinne von Ziffer 3. c.) gelten vorrangig die jeweiligen Richtlinien. Fremdgeräte können beim Servicepartner zurückgegeben werden. Die DKV Mobile CARD Application, Apps oder sonstige Anwendungen von mobilen Endgeräten sind zu deinstallieren. Ein Zurückbehaltungsrecht des Kunden an den LEO ist ausgeschlossen.

d.) **Sperrung herauszugebender LEO:** DKV ist berechtigt, LEO, die nach Ziffer 6. c.) vom Kunden herausgegeben sind, bei den DKV Servicepartnern zu sperren. Die Bestimmungen in Ziffer 12. bleiben unberührt.

7. Sorgfaltspflichten, Haftung des Kunden und Freistellung von der Haftung

a.) **Verwahrung und Verwendung:** Der Kunde und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen sind verpflichtet, alle LEO mit besonderer Sorgfalt aufzubewahren und zu verwenden, um zu verhindern, dass sie abhandeln und/oder missbräuchlich genutzt werden. CARDS dürfen insbesondere nicht in einem unbewachten Fahrzeug oder vor dem Zutritt Unbefugter ungeschützten Räumen verwahrt werden. Der Kunde hat dafür zu sorgen, dass seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen diese Pflichten einhalten.

b.) **PIN-Code:** Wird an den Kunden eine persönliche Identifikationsnummer („PIN-Code“) ausgegeben, ist diese vertraulich zu behandeln und darf nur an Nutzungsberechtigte weitergegeben werden. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf der CARD vermerkt oder in anderer Weise unverschlüsselt oder zusammen mit den in Ziffer 3. c.) genannten Geräten aufbewahrt werden. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass derjenige, dem er das LEO überlässt, bei Verwendung der LEO alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Ausspähen des PIN-Code und/oder der Magnetstreifen- und/oder der Chipdaten durch Unbefugte zu verhindern.

c.) **Unterrichtungs- und Anzeigepflichten bei Verlust eines LEO:** Stellt der Kunde und/oder sein Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfe den Verlust oder Diebstahl des ihm überlassenen LEO, die missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung des LEO oder des PIN-Code fest oder hat der Kunde den Verdacht, dass eine andere Person unberechtigt in den Besitz eines LEO oder PIN-Code gelangt ist oder eine missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung eines LEO oder PIN-Code vorliegt, ist DKV unverzüglich zu benachrichtigen („Sperranzeige“). Die Sperranzeige kann telefonisch, per E-Mail, Fax oder schriftlich an die dem Kunden mit Aufnahme der Geschäftsbeziehung zum Zweck der Sperranzeige mitgeteilten Kontaktdaten erfolgen. Die jeweils aktuellen Kontaktdaten zur Durchführung einer Sperranzeige befinden sich auch auf der Webseite des DKV (www.dkv-euroservice.com). Der Kunde hat DKV unverzüglich nach Feststellung einer nicht autorisierten oder fehlerhaft ausgeführten Nutzung eines LEO zu unterrichten. Jeder Diebstahl oder Missbrauch ist von dem Kunden und/oder seinem Verrichtungsgehilfen unverzüglich bei der Polizei anzuzeigen. Der Kunde ist verpflichtet, DKV eine Abschrift der Anzeige zu übermitteln.

d.) **Haftung:** Für die vertragswidrige Benutzung oder den Missbrauch der LEO und des PIN-Code haftet der Kunde, es sei denn, er und der berechtigte Nutzer haben alle zumutbaren Vorkehrungen gegen die vertragswidrige Benutzung bzw. den Kartenmissbrauch getroffen. Der Kunde hat alle ihm zumutbaren Vorkehrungen gegen die vertragswidrige Benutzung oder den Kartenmissbrauch insbesondere dann nicht getroffen, wenn die vertragswidrige oder missbräuchliche Benutzung der LEO dadurch erleichtert oder ermöglicht wurde, dass

- (1) das LEO nicht sorgfältig verwahrt wurde (Ziffer 7. a.),
 - (2) das LEO nicht vollständig an DKV zurückgeschickt wurde (Ziffer 6. c.),
 - (3) der PIN-Code auf der DKV CARD vermerkt oder in sonstiger Weise unmittelbar mit dem LEO verbunden oder verwahrt wurde (Ziffer 7. b.),
 - (4) die Diebstahl- oder Verlustanzeige nicht unverzüglich nach Entdeckung an den DKV weitergeleitet wurde (Ziffer 7. c.),
 - (5) das LEO unbefugt an Dritte oder Subunternehmer weitergegeben wurde (Ziffer 4) oder
 - (6) kein neuer PIN-Code beantragt wurde, nachdem die Berechtigung eines Dritten zur Nutzung des LEO erloschen ist.
- Der Kunde hat Verletzungen der Sorgfaltspflichten durch Personen, denen er die LEO überlassen hat, zu vertreten.

e.) **Freistellung:** DKV stellt den Kunden bei Beachtung der zumutbaren Vorkehrungen gemäß Ziffer 7. a.) – c.) von der Haftung für Benutzungen des LEO frei, die nach Eingang der Diebstahl- oder Verlustmeldung beim DKV vorgenommen werden.

Seien Sie sich bewusst, dass die Nutzung des LEO durch den Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

v.) **Использование без документов:** Если по техническим причинам в автоматических сервисных пунктах не оформляется дебетовый документ/накладная, использование LEO осуществляется посредством надлежащего использования терминала или иным образом предоставленных технических средств. Если это предусмотрено, Клиент или его доверенное и уполномоченное лицо заявляет о своем полномочии использования, вводя персональный идентификационный номер («PIN-код»), который ранее был предоставлен DKV. При трехкратном вводе неправильного PIN-кода LEO деактивируется по соображениям безопасности. В этом случае Клиент должен немедленно связаться с DKV. Заказывая товар или запрашивая услугу непосредственно в DKV, Клиент подтверждает свое полномочие, указывая имя и номер Клиента.

6. Право собственности в отношении LEO, обмен, возврат и блокировка предназначенных для возврата LEO

a.) **Право собственности в отношении LEO:** Если не согласовано иное, LEO остается собственностью DKV или третьего лица, которое владело LEO в момент передачи LEO Клиенту.

b.) **Обмен LEO:** О любых повреждениях или неисправностях LEO Клиент должен немедленно сообщать в DKV. DKV предоставляет Клиенту новый LEO в обмен. Для сторонних устройств Клиент должен связаться с сервисным партнером. Если существует какой-либо ущерб или неисправность, за которые отвечает Клиент, DKV может поставить условием замены оплаты Клиентом расходов. Любые претензии DKV к Клиенту из-за такого повреждения и неисправности остаются в силе.

v.) **Возврат LEO:** По истечении срока действия, после отмены заказа или регистрации LEO, окончания коммерческих отношений если они были заблокированы (п. 12), признаны недействительными или повреждены с нарушением работоспособности, LEO необходимо немедленно и добровольно вернуть DKV. Если LEO присвоены КАРТЫ, они должны быть уничтожены Клиентом и их регистрация отменена на сайте www.dkv-euroservice.com/DKVCockpit. В качестве альтернативы, Клиент также может отправить декларацию об уничтожении своему консультанту. Для устройств и оборудования в соответствии с п. 3. в.), соответствующие руководства применяются в качестве приоритета. Сторонние устройства могут быть возвращены сервисному партнеру. Приложение DKV Mobile CARD или другие приложения мобильных устройств должны быть удалены. Право удержания Клиентом LEO исключается.

г.) **Блокировка предназначенных для возврата LEO:** DKV имеет право заблокировать LEO, которые должны быть возвращены Клиентом в соответствии с п. 6. в.), у сервисных партнеров DKV. Положения п. 12 остаются в силе.

7. Должная осмотрительность, ответственность Клиента и освобождение от ответственности

a.) **Хранение и использование:** Клиент и его доверенные и уполномоченные лица обязаны хранить и использовать все LEO с особой осторожностью, чтобы предотвратить их потерю и/или неправильное использование. В частности, КАРТЫ не могут храниться в неохраемом транспортном средстве или в незащищенных от проникновения неавторизованных лиц местах. Клиент должен убедиться в том, что его доверенные и уполномоченные лица выполняют эти обязательства.

б.) **PIN-код:** Если Клиенту выдается личный идентификационный номер («PIN-код»), он должен храниться в тайне и передаваться только авторизованным пользователям. В частности, запрещается записывать PIN-код на КАРТЕ или иным образом хранить в доступном виде или вместе с оборудованием, указанным в 3. в.). Клиент должен убедиться, что лицо, которому он предоставляет LEO, при использовании LEO принимает все необходимые и разумные меры предосторожности, чтобы не допустить доступ посторонних лиц к PIN-коду и/или данным на магнитной полосе.

в.) **Обязательства по раскрытию и сообщению информации в случае потери LEO:** Если Клиент и/или его доверенное и уполномоченное лицо обнаруживает утрату или кражу предоставленного ему LEO, ненадлежащее использование или любое другое несанкционированное использование LEO или PIN-кода, или если Клиент подозревает, что другое лицо неправомерно получило LEO или PIN-код, или было осуществлено ненадлежащее или другое несанкционированное использование LEO или PIN-кода, необходимо немедленно уведомить DKV («заявление о блокировке»). Заявление о блокировке может быть сделано по телефону, электронной почте, факсу или в письменном виде по контактным данным, предоставленным Клиенту в начале коммерческих отношений в целях заявления о блокировке. Текущие контактные данные для заявления о блокировке также доступны на веб-сайте DKV (www.dkv-euroservice.com). Клиент должен немедленно уведомить DKV об обнаружении несанкционированного или ненадлежащего использования LEO. Клиент и/или его доверенные лица должны немедленно сообщать в полицию о любой краже или ненадлежащем использовании. Клиент обязан выслать DKV копию заявления.

г.) **Ответственность:** Клиент несет ответственность за противоречащее договору или ненадлежащее использование LEO и PIN-кода, за исключением если он и авторизованный пользователь не приняли все разумные меры предосторожности против противоречащего договору использования или ненадлежащего использования карты. Считается, что Клиент не принял все разумные меры предосторожности против противоречащего договору использования или ненадлежащего использования карты, если противоречащее договору или ненадлежащее использование LEO было облегчено или стало возможным благодаря тому, что

- 1) LEO не хранился с надлежащей осторожностью (п. 7. а.),
 - (2) LEO не был полностью возвращен DKV (п. 6. в.),
 - (3) PIN-код был указан на DKV CARD или иным образом напрямую связан или хранился с LEO (п. 7. б.),
 - (4) заявление о краже или потере не было передано DKV сразу же после обнаружения (п. 7. в.),
 - (5) LEO был передан без разрешения третьим лицам или субподрядчикам (п. 4) или
 - (6) новый PIN-код не запрашивался после прекращения полномочия третьего лица на использование LEO.
- Клиент несет ответственность за нарушения должной осмотрительности лицами, которым он доверил LEO.

д.) **Освобождение:** При соблюдении разумных мер предосторожности, указанных в п. 7. а.) – в.) DKV освобождает Клиента от ответственности за случаи использования LEO после получения заявления о краже или потере.

8. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen

a.) **Bezugsberechtigung:** Der Kunde ist berechtigt, durch Verwendung der LEO gemäß den Vertragsbedingungen bei DKV angeschlossenen Servicepartnern bargeldlos bestimmte Waren und Dienstleistungen zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen (Waren und Dienstleistungen gemeinsam als „Lieferungen und Leistungen“ bezeichnet).

b.) **Lieferfreiheit des DKV und der Servicepartner:** Ungeachtet des eingeräumten Verfügungsrahmens sind weder DKV noch seine jeweiligen Servicepartner zur Erbringung von Lieferungen und Leistungen bzw. zum Abschluss einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen durch den Kunden verpflichtet. Eine solche Verpflichtung entsteht erst durch den Abschluss eines Einzelvertrags über die betreffende Vertragslieferung/-leistung. Insbesondere übernimmt DKV keine Haftung für die Liefer- und Leistungsfähigkeit der Servicepartner, gleich ob es sich um Direktlieferungen, Drittlieferungen oder Kommission handelt.

c.) Inhalt der Einzelverträge:

– **Direktlieferung** – Lieferungen und Leistungen an den Kunden erfolgen grundsätzlich durch DKV im eigenen Namen und für eigene Rechnung („Direktlieferung“).

DKV und Kunde vereinbaren, dass zwischen ihnen jedes Mal ein Vertrag zustande kommt, durch den der Kunde die Ware vom DKV erwirbt und/oder die Leistung vom DKV bezieht, wenn der Kunde bei einem Servicepartner eine mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeugs im Zusammenhang stehende, vom Angebotsspektrum des DKV erfasste Ware oder Dienstleistung bezieht und der Servicepartner das vom Kunden hierfür eingesetzte LEO akzeptiert. Zugleich kommt damit der Vertrag zwischen DKV und dem Servicepartner über den Bezug der Waren und Dienstleistungen durch DKV zustande, sofern DKV dies mit dem Servicepartner so vereinbart hat. Sofern es jedoch für den Bezug der Waren oder Dienstleistungen durch DKV noch eines Vertragsabschlusses bedarf, schließt der Kunde diesen Vertrag mit dem Servicepartner als Vertreter des DKV, indem er das LEO einsetzt und der Servicepartner dies akzeptiert. Bei der Direktlieferung ist der Servicepartner nicht berechtigt, mit Wirkung für DKV und zu dessen Lasten Erweiterungen des gesetzlichen Leistungsumfangs oder Abweichungen von diesen AGB-DKV zu vereinbaren und/oder Garantien mit Wirkung für DKV abzugeben.

– **Drittlieferung und Kommission** – In Fällen, in welchen sich die Direktlieferung mit den Servicepartnern nicht vereinbaren lässt, vermittelt DKV stattdessen deren Leistungsangebot; in diesem Fall werden die Lieferungen und Leistungen entweder unmittelbar von dem Servicepartner gegenüber dem Kunden erbracht und DKV erwirbt die hieraus entstehenden Forderungen gegenüber den Kunden entgeltlich von dem jeweiligen Servicepartner, der das LEO akzeptiert hat („Drittlieferung“) oder DKV erbringt die Lieferungen und Leistungen an den Kunden im eigenen Namen, aber auf fremde Rechnung des Servicepartners aufgrund entsprechender Verträge mit dem Servicepartner („Kommission“).

Für den Fall der Drittlieferung stimmt der Kunde bereits jetzt den jeweiligen Abtretungen der Forderungen des jeweiligen Servicepartners gegen den Kunden an DKV zu. Der Kunde ist verpflichtet, im Fall der Drittlieferung alle Forderungen bestehend aus dem jeweiligen Forderungsbetrag zuzüglich den in Ziffer 9. dieser AGB-DKV genannten Preisen und Serviceentgelte an DKV zu erstatten bzw. zu bezahlen. Im Falle von Drittlieferungen übernimmt DKV in Bezug auf den Einzelvertrag keine Pflichten im Hinblick auf die Erbringung von Lieferungen und Leistungen gegenüber dem Kunden.

Für den Fall der Kommission werden die Lieferungen und/oder Leistungen von DKV an den Kunden erbracht und der Kunde hat diese an DKV gemäß den Bestimmungen der AGB-DKV zu begleichen.

9. Preise und Serviceentgelte sowie Sonstige Kosten und Auslagen

a.) **Preise für Lieferungen und Leistungen:** Für die Lieferungen und Leistungen berechnet DKV grundsätzlich die vor Ort ersichtlichen oder üblichen Preise. Die Preise für Kraftstoff berechnet DKV jedoch auf der Grundlage der ihm selbst vom Servicepartner mitgeteilten und in Rechnung gestellten aktuellen Listen- oder Säulenpreise zum jeweiligen Bezugszeitpunkt des Einsatzes des LEO. Diese Preise können im Einzelfall in einigen Ländern von den an der Servicestelle angegebenen Säulenpreisen („Pumpenpreisen“) abweichen. In diesem Fall weicht der vom DKV gegenüber dem Kunden berechnete Preis auch von einem Belastungsbeleg/Lieferschein, wenn dieser vor Ort durch die Servicestelle erstellt wird, ab.

b.) **Serviceentgelte und Kartengebühren:** DKV berechnet für die vom Kunden im In- und Ausland in Anspruch genommenen Lieferungen und/oder Leistungen zusätzlich angemessene Serviceentgelte in Form prozentualer Aufschläge oder fester Beträge und/oder spezieller Kartengebühren, die sich aus der jeweils im Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Lieferung oder Leistung für das jeweilige Kundenland geltende oder mit dem Kunden gesondert vereinbarten Liste der Serviceentgelte (nachfolgend „Servicefee-Liste“) ergeben. Die Servicefee-Liste kann vom Kunden jederzeit in ihrer jeweils für die Geschäftsverbindung gültigen Fassung bei DKV kostenlos angefordert werden. DKV ist berechtigt, die Serviceentgelte und Kartengebühren nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) zu ändern und für bisher nicht entgeltpflichtige Lieferungen und Leistungen und/oder Aufwendungen, die im Auftrag des Kunden oder in dessen mutmaßlichem Interesse erbracht werden, neu einzuführen und festzusetzen. DKV wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderte Servicefee-Liste insgesamt mitgeteilt werden müsste; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form (z. B. Email) oder als Information.

c.) **Sonstige Kosten:** Für Bankgebühren und sonstige Kosten, die DKV bei Auslandsüberweisungen, Scheckeinreichungen oder Rücklastschriftgebühren des Kunden entstehen und für etwaig anfallende Steuern, Abgaben und sonstige hoheitliche Belastungen im Zusammenhang mit den Lieferungen und Leistungen (nachfolgend zusammen „sonstige Kosten“), kann DKV vom jeweiligen Kunden Erstattung der dem DKV berechneten sonstigen Kosten auch dann verlangen, wenn dies nicht als Entgelt in der jeweils aktuellen Servicefee-Liste aufgeführt ist.

d.) **Sonstige Auslagen:** Wenn und soweit durch spezielle Kundenwünsche bei DKV interne und externe Auslagen („Sonstige Auslagen“) entstehen, erhebt DKV vom Kunden eine Auslagenpauschale, die dem Kunden gesondert bestätigt wird.

10. Rechnungsstellung, Rechnungsprüfung und Saldofeststellung, Beanstandungen, Lastschriftverfahren

a.) **Rechnungsstellung:** Unabhängig davon, über welche Währung der Lieferschein/Belastungsbeleg ausgestellt ist bzw. in welcher Währung die Lieferung oder Leistung angeboten und in Anspruch genommen wurde, rechnet DKV die sich hieraus ergebende Forderung in der Landeswährung des Kunden (Währung am Sitz des Kunden) ab, sofern nicht zur Begleichung der DKV Rechnung eine andere Währung vereinbart ist. Sofern die Landeswährung des Kunden, die zur Begleichung der Rechnung vereinbarte Währung oder die Transaktionswährung (Währung am Liefer- und/oder Leistungsort) nicht der Euro ist, erfolgt die Umrechnung gemäß des durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Stichtag gültigen EURO-Referenzkurses (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Sollte für einen bestimmten Transaktionstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so erfolgt die Umrechnung gemäß dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionstag vorausgegangen ist. Findet eine

8. Заключение отдельных договоров в отношении поставки товаров и услуг

a.) **Право на получение:** Клиент имеет право на безналичной основе и в соответствии условиями договора приобретать или использовать определенные товары и услуги («товары и услуги») с помощью LEO у аффилированных сервисных партнеров DKV.

b.) **Свобода поставки DKV и сервисных партнеров:** Независимо от объема предоставленного кредитного лимита ни DKV, ни ее сервисные партнеры не обязаны предоставлять товары и услуги или заключать индивидуальные договоры на покупку товаров и услуг Клиентом. Такое обязательство возникает только посредством заключения отдельного договора на соответствующий товар/услугу. В частности, DKV не несет ответственности за способность к поставкам и оказанию услуг сервисных партнеров, независимо от того, являются ли они прямыми поставками, сторонними поставками или комиссией.

v.) Содержание отдельных договоров:

– **Прямая поставка** — товары и услуги предоставляются Клиенту в основном DKV от своего имени и за свой счет («прямая поставка»).

DKV и Клиент соглашаются, что между ними заключается договор, на основании которого Клиент приобретает товары и/или услугу DKV, каждый раз когда Клиент приобретает у сервисного партнера связанные с эксплуатацией транспортного средства и входящие в ассортимент продукции DKV товары или услуги и сервисный партнер для этого принимает LEO, используемый Клиентом. В то же время возникает договор между DKV и сервисным партнером на покупку товаров и услуг DKV, при условии наличия договоренности об этом между DKV и сервисным партнером. Однако если для покупки товаров или услуг DKV все еще требуется договор, Клиент заключает этот договор с сервисным партнером в качестве представителя DKV, используя LEO, и сервисный партнер принимает его. При прямой поставке сервисный партнер не имеет права договариваться с воздействием на DKV и за ее счет о расширении установленного законом объема исполнения или отклонениях от настоящих OKY DKV и/или выдавать гарантии с воздействием на DKV.

– **Сторонняя поставка и комиссия** — В тех случаях, когда прямая поставка с сервисными партнерами не может быть согласована, вместо этого DKV выступает посредником в предложении по обслуживанию; в этом случае товары и услуги либо предоставляются Клиенту непосредственно сервисным партнером и DKV получает возникающие в результате этого дебиторские задолженности Клиента в счет оплаты от соответствующего сервисного партнера, который принял LEO («сторонняя поставка»), либо DKV предоставляет товары и услуги Клиенту от своего имени, но за счет сервисного партнера на основании соответствующих договоров с сервисным партнером («комиссия»). В случае сторонней поставки Клиент настоящим соглашается на соответствующие уступки дебиторской задолженности соответствующего сервисного партнера в отношении Клиента в адрес DKV. В случае сторонней поставки Клиент обязан возместить или оплатить DKV все дебиторские задолженности, состоящие из соответствующей суммы дебиторской задолженности плюс цены и комиссии за обслуживание, указанные в п. 9 настоящих OKY DKV. В случае сторонних поставок DKV не берет на себя никаких обязательств в отношении предоставления товаров и услуг Клиенту по отдельному договору. В случае комиссии товары и/или услуги предоставляются DKV Клиенту, и Клиент должен оплатить их DKV в соответствии с положениями OKY DKV.

9. Цены и комиссия за обслуживание, а также другие расходы и затраты

a.) **Цены на товары и услуги:** За товары и услуги DKV, как правило, взимает применимые на местах или общепринятые цены. Однако DKV рассчитывает цены на топливо на основе фактических рекомендуемых цен или цен заправки, сообщенных сервисным партнером и включенных в счет на соответствующую дату использования LEO. В некоторых странах эти цены могут отличаться от цен, указанных в сервисном пункте («цены на заправках»). В этом случае цена, взимаемая DKV с Клиента, также отличается от дебетового документа/накладной, если этот документ выдается на месте сервисным пунктом.

b.) **Комиссии за обслуживание и сборы по картам:** DKV дополнительно взимает за приобретаемые Клиентом в Германии и за рубежом товары и/или услуги соответствующие комиссии за обслуживание в виде процентных надбавок или фиксированных сумм и/или специальные сборы по картам за доставку и/или услуги, на основании действующего на момент приобретения товара или услуги для соответствующей страны Клиента или отдельно согласованного с Клиентом перечня комиссий за обслуживание (далее «перечень комиссий за обслуживание»). Перечень комиссий за обслуживание может быть бесплатным и в любое время запрошен Клиентом в версии, действующей для коммерческих отношений с DKV. DKV имеет право изменять комиссии за обслуживание и сборы по картам по справедливому усмотрению (§ 315 BGB), а также вводить и фиксировать новые товары и услуги и/или расходы, за которые ранее не взималась комиссия и которые предоставляются по поручению Клиента или в его предполагаемом интересе. DKV информирует об этом Клиентов в письменной форме, при этом не требуется сообщение об измененном перечне комиссий за обслуживание в целом; о факте изменения достаточно сообщить в электронном виде (например, по электронной почте) или в виде информации.

v.) **Прочие расходы:** В отношении банковских сборов и других расходов, понесенных DKV в случае международных переводов, чековых депозитов или обратной записи в дебет счета Клиента, а также за любые применимые налоги, пошлины и другие государственные сборы, связанные с товарами и услугами (далее «прочие расходы»), DKV может потребовать от Клиента возмещения понесенных DKV расходов, даже если это не указано в качестве комиссии в текущем перечне комиссий за обслуживание.

г.) **Прочие затраты:** В тех случаях, когда особые запросы Клиентов влекут за собой внутренние и внешние затраты («прочие затраты») для DKV, DKV взимает с Клиента фиксированную сумму на возмещение затрат, информация о которой отдельно отправляется Клиенту.

10. Выставление и контроль счетов, подтверждение сальдо, жалобы, прямое дебетование

a.) **Выставление счетов:** Независимо от того, в какой валюте выдается накладная/дебетовый документ или в какой валюте были предложены или приобретены товар или услуга, DKV производит расчет возникшей дебиторской задолженности в национальной валюте Клиента (валюта в месте его регистрации), если для оплаты счета DKV не была согласована другая валюта. Если национальная валюта Клиента, согласованная для расчетов по счетам валюта или валюта транзакции (валюта в месте получения товара и/или услуги) не является евро, конвертация осуществляется в соответствии с курсом евро, опубликованным Европейским центральным банком и действующим в соответствующий день (www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html). Если для определенного дня транзакции официальный курс евро отсутствует, конвертация будет производиться в соответствии с последним доступным курсом на день, предшествующий дню транзакции.

Umrechnung aus anderen bzw. in andere Währungen als den Euro statt, ist DKV berechtigt, für die Möglichkeit der Auswahl einer Zahlwährung und/oder zum Ausgleich von Kursänderungsrisiken zwischen Transaktionstag und Fälligkeit der Rechnung ein angemessenes Serviceentgelt zu erheben.

b.) **Rechnungsprüfung:** Der Kunde hat die DKV Rechnungen auf ihre Richtigkeit unverzüglich zu prüfen und Beanstandungen unverzüglich, spätestens jedoch 2 Monate nach Rechnungsdatum, schriftlich dem DKV anzuzeigen. Nach Ablauf der Frist von 2 Monaten nach Rechnungsdatum ist jede Beanstandung ausgeschlossen und der Rechnungssaldo gilt als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Dies gilt entsprechend für Rechnungen, die DKV dem Kunden im E-Invoicing zur Verfügung stellt (Ziffer 21. b.).

c.) **Beanstandung der Rechnung:** Will der Kunde geltend machen, dass eine ihm berechnete Lieferung und/oder Leistung nicht oder nicht an einen Nutzungsberechtigten erfolgt ist und/oder der Belastungsbeleg/Lieferschein unter Beteiligung anderer Personen als den Kunden oder seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen unter Verletzung der Verwendungsbestimmungen hergestellt worden sei, so hat er dies unverzüglich, spätestens innerhalb von 2 Monaten nach Rechnungsdatum, unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten, insbesondere des Betrages, der Rechnungsposition und der vollständigen Gründe seiner Beanstandung, dem DKV schriftlich oder per Telefax anzuzeigen und mögliche Nachweise unverzüglich zu übermitteln.

d.) **Prüfung der Beanstandung:** DKV wird mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns auf der Grundlage der ihm vom Kunden und vom betreffenden Servicepartner mitgeteilten Informationen die Zahlungspflicht prüfen. Eine vorläufig nicht geltend gemachte Forderung ist zu begleichen, sobald feststeht, dass ein Anspruch des Kunden auf Gutschrift nicht besteht. Die vorläufig nicht geltend gemachte Forderung ist, soweit sich die Beanstandung als unbegründet erwiesen hat, vom dem Kunden ab dem ursprünglichen Fälligkeitszeitpunkt mit Fälligkeitszinsen gemäß Ziffer 11. b.) Satz 1 zu verzinsen. Die Geltendmachung eines höheren Verzugszinssatzes gemäß Ziffer 11. b.) Satz 2 im Verzugsfall bleibt unberührt.

e.) **Lastschriftverfahren:** Soweit der Kunde in einem Staat innerhalb der Europäischen Union ansässig ist, dessen Landeswährung der Euro ist, ist der Kunde auf Aufforderung von DKV verpflichtet, dem sogenannten SEPA-Lastschriftverfahren (Single Euro Payments Area, SEPA) zuzustimmen und seine Bank im Fall der SEPA-Firmenlastschrift mit dem hierfür von DKV vorgesehenen SEPA-Mandat anzuweisen, bei Fälligkeit den Lastschriftinzug vom Konto des Kunden entsprechend auszuführen. Dem Kunden wird jeweils spätestens einen Bankarbeitstag vor Fälligkeit der SEPA-Lastschrift eine Vorabinformation über die Durchführung des jeweiligen Einzuges zugehen. Der Kunde stimmt der vorstehenden Verkürzung der Vorabankündigung von 14 Kalendertagen vor dem Fälligkeitstermin auf einen Bankarbeitstag hiermit zu. Soweit der Kunde in einem Staat innerhalb der Europäischen Union ansässig ist, dessen Landeswährung nicht der Euro ist, hat der Kunde, sofern es ihm nicht möglich ist, eine entsprechende SEPA-Lastschrift zu vereinbaren, DKV auf Aufforderung eine Lastschriftermächtigung zu erteilen und gegenüber seiner Bank die hierfür erforderlichen Erklärungen abzugeben. Letzteres gilt entsprechend für Kunden, die in einem Staat außerhalb der Europäischen Union ansässig sind.

11. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt

a.) **Fälligkeit und Zahlungstermine:** Die von DKV laufend oder für vereinbarte Zeitabschnitte berechneten Lieferungen und/oder Leistungen sind ohne Abzug sofort zahlbar (Fälligkeit). Vereinbaren DKV und der Kunde abweichend hiervon eine Leistungszeit nach dem Kalender (Zahlungsziel), weist DKV diese auf der Rechnung gesondert aus.

b.) **Zinsen:** Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsrechts, kann DKV ab dem Tage der Fälligkeit Zinsen in Höhe von 5 % berechnen. Im Falle des Verzuges ist DKV berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 %-Punkten über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens oder das Recht höhere Verzugszinsen zu verlangen bleibt unberührt.

c.) **Überschreitung des Zahlungsziels:** Gerät der Kunde mit der Bezahlung einer (ersten) Rechnung in Verzug, so verfallen sämtliche Vergünstigungen, Nachlässe und Zahlungsziele anderer Rechnungen, gleich ob diese schon eingegangen sind oder später eingehen. Solche offenen Rechnungen sind unabhängig von einem darauf etwa vermerkten späteren Zahlungsziel mit dem gesamten Bruttobetrag sofort zu begleichen.

d.) **Tilgungsbestimmung:** Das Bestimmungsrecht des Kunden, welche Forderungen durch Zahlungen des Kunden erfüllt werden, wird zugunsten der gesetzlichen Tilgungsregelung des § 366 Abs. 2 BGB abbedungen.

e.) **Aufrechnung und Zurückbehaltung:** Gegen sämtliche Ansprüche von DKV kann der Kunde mit etwaigen Gegenansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist. Bei Mängelansprüchen betreffend einen Einzelvertrag im Rahmen der Direktlieferung bleiben Gegenrechte des Kunden allerdings unberührt. Das Vorstehende gilt entsprechend für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.

12. Nutzungsuntersagung und Sperre

a.) **unter Einhaltung einer Frist:** DKV kann – auch ohne Nennung von Gründen – jederzeit mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden die Benutzung der LEO untersagen und diese bei den Servicepartnern sperren.

b.) **ohne Frist aus wichtigem Grund:** Wenn ein wichtiger Grund vorliegt, durch den die weitere Benutzung einzelner oder aller LEO und/oder die Fortsetzung der Geschäftsbeziehung für DKV unzumutbar ist, kann DKV auch fristlos mit sofortiger Wirkung oder mit nach billigem Ermessen bestimmter kurzer Frist die Benutzung einzelner oder aller LEO untersagen und die LEO bei den DKV Servicepartnern sperren. Ein solcher wichtiger Grund liegt insbesondere vor,
(1) wenn der Kunde ohne vorherige Genehmigung des DKV den ihm eingeräumten Verfügungsrahmen überschreitet,
(2) wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögenslage gemacht hat, die für die Entscheidung des DKV über die Aufnahme der Geschäftsbeziehung von erheblicher Bedeutung waren,
(3) wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Erhöhung einer Sicherheit gemäß Ziffer 18. oder aufgrund einer sonstigen Vereinbarung nicht innerhalb der vom DKV gesetzten angemessenen Frist nachkommt,
(4) wenn eine Lastschrift bei Fälligkeit nicht eingelöst wird oder sonst fällige Rechnungen nicht gezahlt werden, es sei denn, der Kunde hat dies nicht zu vertreten,
(5) wenn die vereinbarte Zahlungsweise (z. B. SEPA Lastschrift) einseitig vom Kunden widerrufen wird,
(6) wenn die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird oder der Kunde zur Abgabe der Vermögensauskunft an Eides statt verpflichtet ist,

Если происходит конвертация валют, отличных от евро, DKV имеет право взимать соответствующую комиссию за обслуживание для выбора валюты платежа и/или для выравнивания рисков колебаний валютных курсов между днем транзакции и датой оплаты счета.

b.) **Контроль счетов:** Клиент должен незамедлительно проверить правильность счетов DKV и письменно уведомить DKV о любых жалобах, но не позднее, чем через 2 месяца после даты выставления счета. По истечении 2 месяцев с даты выставления счета любая жалоба исключается, и saldo счета считается утвержденным, за исключением если проверка счета невозможна не по вине Клиента. Это также относится к счетам, которые DKV предоставляет Клиенту посредством электронного выставления счетов (п. 21.б.).

в.) **Обжалование счета:** Если Клиент хочет подтвердить, что включенные в счет товар и/или услуга не были произведены или были произведены неавторизованному пользователю, и/или дебетовый документ/накладная были выданы с участием лиц, не являющихся Клиентом или его доверенными и уполномоченными лицами, в нарушение условий использования, он должен незамедлительно, не позднее чем через 2 месяца после даты выставления счета, с указанием всех обжалуемых данных в счете, в частности суммы, позиции счета и полного обоснования жалобы, сообщить DKV в письменном виде или по факсу и представить все имеющиеся доказательства.

г.) **Рассмотрение жалобы:** DKV, проявляя деловую осмотрительность и добросовестность, проверит обязательство оплаты на основе информации, сообщенной ему Клиентом и соответствующим сервисным партнером. Предварительно указанная как недействительная дебиторская задолженность подлежит оплате, как только будет установлено, что Клиент не имеет право на запись в кредит счета. Предварительно указанная как недействительная дебиторская задолженность, если жалоба оказалась необоснованной, влетает за собой для Клиента начисление процентов с первоначальной даты платежа согласно процентной ставке, определенной в п. 11.б.) предл. 1. Утверждение более высокой пени за просрочку платежей в соответствии с п. 11.б.) предл. 2 в случае просрочки остается в силе.

д.) **Прямое дебетование:** Если Клиент проживает в государстве-члене Европейского союза, национальной валютой которого является евро, Клиент обязан по запросу DKV принять так называемую процедуру прямого дебетования SEPA (единая зона платежей в евро) и, в случае прямого дебетования SEPA юридического лица, поручить своему банку с мандатом SEPA, предоставленным DKV, выполнить прямой дебет со счета Клиента в установленный срок. Клиент должен получить предварительную информацию о выполнении соответствующего сбора не позднее, чем за один банковский рабочий день до даты оплаты прямого дебетования SEPA. Настоящим Клиент соглашается на приведенное выше сокращение авансового уведомления с 14 календарных дней перед датой исполнения до одного банковского рабочего дня. Если Клиент находится в государстве-члене Европейского союза, национальной валютой которого не является евро, Клиент должен, если он не в состоянии организовать соответствующее прямое дебетование SEPA, по запросу предоставить DKV разрешение на прямое дебетование, а своему банку – необходимые заявления. Последнее также относится к Клиентам, находящимся за пределами Европейского союза.

11. Срок оплаты и пеня за просрочку платежей, просрочка платежа, определение погашения, зачет и удержание

a.) **Срок и даты оплаты:** Товары и/или услуги, которые DKV предоставляет на постоянной основе или в согласованные периоды времени, оплачиваются немедленно (в срок) без вычетов. Если DKV и Клиент договариваются об альтернативном времени исполнения в соответствии с календарем (срок оплаты), DKV указывает это отдельно в счете.

б.) **Проценты:** Если Клиент является продавцом по определению коммерческого права, DKV может начислять проценты по ставке 5% начиная с требуемой даты оплаты. В случае просрочки DKV имеет право взимать пеню за просрочку платежей в размере 9% плюс базовая ставка Европейского центрального банка. Утверждение дополнительного ущерба или права требовать более высокую пеню за просрочку платежей остается неизменным.

в.) **Просрочка платежа:** При просрочке Клиентом (первого) счета все льготы, скидки и сроки оплаты других счетов, уже полученных или полученных позднее, утрачиваются. Такие открытые счета должны быть оплачены немедленно с общей суммой брутто, независимо от любой более поздней даты платежа, указанной в таких счетах.

г.) **Определение погашения:** Право Клиента определять, какие дебиторские задолженности погашаются платежами Клиента, определяется в пользу предусмотренного законом положения о погашении § 366 (2) BGB.

д.) **Зачет и удержание:** В отношении всех претензий DKV Клиент может предъявить любые встречные претензии только в том случае, если его встречное требование неоспоримо или имеет подтвержденную законную силу. Однако в случае претензий по качеству, связанных с отдельным договором в контексте прямой поставки, встречные права Клиента остаются в силе. Вышеизложенное относится соответственно к утверждению прав удержания.

12. Запрет на использование и блокировка

a.) **с периодом уведомления:** DKV может – даже без указания причин – в любое время запретить использование LEO с надлежащим периодом уведомления, принимая во внимание законные интересы Клиента, и заблокировать его у сервисных партнеров.

б.) **без периода уведомления по уважительной причине:** Если имеется важная причина, по которой продолжение использования какого-либо или всех LEO и/или продолжение коммерческих отношений неприемлемо для DKV, DKV может также запретить использование какого-либо или всех LEO и заблокировать LEO у сервисных партнеров с немедленным вступлением в силу либо по справедливому усмотрению с кратким периодом уведомления. Такая важная причина существует, в частности,
(1) если Клиент превысил предоставленный ему кредитный лимит без предварительного согласия DKV,
(2) если Клиент предоставил неверную информацию о своем имущественном положении, что имело большое значение для решения DKV вступить в коммерческие отношения,
(3) если Клиент не выполняет свое обязательство по обеспечению или повышению безопасности в соответствии с п. 18 или любым другим соглашением в течение разумного срока, установленного DKV,
(4) если прямое дебетование не осуществлено при наступлении срока платежа или если не оплачены какие-либо другие счета, за исключением если Клиент не несет за это ответственности,
(5) если согласованный способ оплаты (например, прямое дебетование SEPA) в одностороннем порядке отменен Клиентом,
(6) если запрашивается возбуждение процедуры банкротства в отношении активов Клиента или если Клиент обязан представить сведения об имущественном положении,

- (7) wenn eine nicht nur unerhebliche Verschlechterung der Vermögenslage des Kunden eintritt oder einzutreten droht, insbesondere sich die über ihn eingeholten Auskünfte nicht nur unerheblich verschlechtern und dadurch die Erfüllung von Verbindlichkeiten gegenüber dem DKV gefährdet ist,
(8) wenn ein LEO unbefugt an Dritte weitergegeben wird oder
(9) bei begründetem Verdacht, dass ein LEO vertragswidrig benutzt wird.
- c.) **Generelles Nutzungsverbot in bestimmten Fällen:** Dem Kunden und seinen Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen ist die weitere Nutzung der LEO generell, d. h. auch ohne besondere Mitteilung des DKV, untersagt, wenn er erkennen kann, dass die Rechnungen des DKV bei Fälligkeit nicht ausgeglichen werden können oder die Geschäftsbeziehung beendet ist.
- d.) **Unterrichtung der Servicepartner:** DKV ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Sperrung der LEO und/oder die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperrlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.
- 13. Kündigung der Geschäftsverbindung; Unterrichtung des Servicepartners**
a.) DKV und der Kunde sind zur jederzeitigen Kündigung berechtigt
- (1) **unter Einhaltung einer Frist:** ohne Nennung von Gründen mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden/DKV. Das Recht zur Nutzungsuntersagung und/oder Sperre (Ziffer 12.) der LEO bleibt unberührt.
(2) **ohne Frist oder mit kurzer Frist aus wichtigem Grund:** sofern aus Gründen, die im Verantwortungsbereich des jeweils anderen Vertragspartners liegen, eine Fortsetzung der Geschäftsverbindung für den Vertragspartner nicht zumutbar erscheint. Dies ist für den DKV insbesondere der Fall, wenn ein in der Ziffer 12. b.) (1) bis (9) genannter Grund zur Nutzungsuntersagung vorliegt.
- b.) Verletzt der Kunde seine vertraglichen Verpflichtungen gegenüber einer anderen Gesellschaft der DKV-Gruppe, bei der der Kunde Leistungen in Anspruch nimmt, in einer Art und Weise, dass diese zur Kündigung berechtigt ist, berechtigt dies auch den DKV zur Kündigung der Geschäftsverbindung.
- c.) **Form der Kündigung:** Jede Kündigung muss schriftlich (z. B. per Email) erfolgen.
- d.) **Unterrichtung der Servicepartner:** DKV ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Sperrung der LEO und/oder die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperrlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.
- 14. Eigentumsvorbehalt bei Lieferungen und Leistungen**
a.) Sofern DKV Eigentümer ist, behält sich DKV das Eigentum an der jeweiligen Lieferung und Leistung bis zur vollständigen Erfüllung aller Forderungen aus der Geschäftsverbindung, einschließlich der künftig entstehenden Forderungen auch aus gleichzeitig oder später abgeschlossenen Verträgen sowie Saldoforderungen aus Kontokorrent mit dem Kunden vor (die „Vorbehaltsware“).
- b.) Der Kunde ist berechtigt, die Vorbehaltsware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang zu veräußern. DKV ist berechtigt, die Veräußerungsbefugnis des Kunden durch schriftliche Erklärung zu widerrufen, wenn dieser mit der Erfüllung seiner Verpflichtungen gegenüber DKV und insbesondere mit seinen Zahlungen in Verzug gerät oder sonstige Umstände bekannt werden, die seine Kreditwürdigkeit zweifelhaft erscheinen lassen.
- 15. Mängelrüge und Mängelhaftung**
a.) Reklamationen wegen der Qualität und/oder Quantität der Lieferungen und Leistungen sind bei erkennbaren Mängeln unverzüglich längstens innerhalb 24 Stunden nach der Übernahme/Abnahme der Lieferungen und Leistungen, bei nicht erkennbaren Mängeln innerhalb 24 Stunden nach Entdeckung des Mangels, schriftlich anzuzeigen.
- b.) Bei Direktlieferungen und Kommission wählt DKV unter Beachtung der Verhältnismäßigkeit die angemessene Art der Nacherfüllung; dies gilt auch im Kaufrecht. Schlägt die Nacherfüllung fehl, wobei DKV grundsätzlich zwei Nacherfüllungsversuche einzuräumen sind, kann der Kunde von dem betreffenden Einzelvertrag zurücktreten oder den Kaufpreis bzw. die Vergütung mindern, bei einem Werkvertrag auch den Mangel gegen Ersatz seiner Aufwendungen selbst beseitigen.
- c.) DKV haftet nicht bei Mängeln für die Lieferungen und Leistungen des Servicepartners, wenn es sich um eine Drittlieferung handelt. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber DKV rechtskräftig festgestellt sind.
- d.) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden des DKV, leistet DKV Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen eines Mangels unter den gesetzlichen Voraussetzungen nur im Rahmen der in Ziffer 16. dieser AGB-DKV festgelegten Grenzen.
- 16. Haftung**
a.) Die Haftung von DKV auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelfhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung und unerlaubter Handlung ist für jegliche Haftung aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieser Ziffer 16. eingeschränkt. Gleiches gilt für die Haftung aus oder in Zusammenhang mit Einzelverträgen, die den Direktlieferungen oder Kommissionen zugrunde liegen. Die Haftung aus oder in Zusammenhang mit Einzelverträgen, die den Drittlieferungen zugrunde liegen, bestimmt sich nach den Vereinbarungen, die der Kunde mit den Servicepartnern schließt.
- b.) DKV haftet bei fahrlässig durch seine Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen verursachten Sach- und Vermögensschäden nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf, wie z. B. im Falle der Direktlieferung die Verpflichtung zur rechtzeitigen Lieferung und ggf. Übergabe des von wesentlichen Mängeln freien Werks, einschließlich der LEO, sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Kunden die vertragsgemäße Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung ermöglichen sollen oder den Schutz von Leib oder Leben von Personal des Kunden oder den Schutz von dessen Eigentum vor erheblichen Schäden bezwecken.
- (7) если происходит значительное ухудшение финансового положения Клиента, либо существует угроза его возникновения, в частности, информация, полученная о нем, значительно ухудшается и, следовательно, выполнение обязательств перед DKV находится под угрозой,
(8) если LEO передается третьим лицам без разрешения или
(9) если есть обоснованное подозрение, что LEO используется вопреки условиям договора.
- в.) **Общий запрет на использование в определенных случаях:** Клиенту и его доверенным и уполномоченным лицам, как правило, запрещается дальнейшее использование LEO, даже без специального уведомления от DKV, если они признают, что счета DKV не могут быть погашены при наступлении срока платежа или коммерческие отношения завершены.
- г.) **Информирование сервисного партнера:** DKV имеет право информировать своих сервисных партнеров о блокировке LEO и/или прекращении коммерческих отношений в электронном виде, отправляя списки блокировок или любым другим способом.
- 13. Прекращение коммерческих отношений; информирование сервисного партнера**
a.) DKV и Клиент имеют право прекратить коммерческие отношения в любое время
- (1) **с периодом уведомления:** без упоминания причин с разумным периодом уведомления с учетом законных интересов Клиента/DKV. Право на запрет на использование и/или блокировку (п. 12) LEO остается в силе.
(2) **без периода уведомления или с коротким периодом уведомления по уважительной причине:** если по причинам, лежащим в сфере ответственности другого партнера по договору, продолжение коммерческих отношений для партнера по договору не представляется разумным. Это особенно актуально для DKV, если имеется причина запрета на использование, указанная в пункте 12 б.) (1) - (9).
- б.) Если Клиент нарушает свои договорные обязательства перед другой компанией группы DKV, в которой Клиент использует услуги таким образом, что он имеет право прекратить коммерческие отношения, это также дает DKV право прекратить коммерческие отношения.
- в.) **Форма прекращения коммерческих отношений:** Каждое прекращение должно быть оформлено в письменной форме (например, по электронной почте).
- г.) **Информирование сервисного партнера:** DKV имеет право информировать своих сервисных партнеров о блокировке LEO и/или прекращении коммерческих отношений в электронном виде, отправляя списки блокировок или любым другим способом.
- 14. Сохранение права собственности в отношении поставки товаров и услуг**
a.) Если DKV является владельцем, DKV сохраняет за собой право собственности на соответствующие товары и услуги до полной оплаты дебиторской задолженности, возникающей из коммерческих отношений, включая дебиторскую задолженность в будущем, также из одновременно или позднее заключенных договоров, а также сальдовые остатки дебиторской задолженности по текущему счету Клиента («товар с сохраненным за продавцом правом собственности»).
- б.) Клиент имеет право продавать товар с сохраненным за продавцом правом собственности в соответствии с обычаями делового оборота. DKV имеет право отозвать право Клиента на продажу посредством письменного заявления, если последний не выполняет в срок свои обязательства по отношению к DKV, в частности в отношении оплаты, или если станут известны другие обстоятельства, которые делают его кредитоспособность сомнительной.
- 15. Уведомление о дефектах и ответственность за дефекты**
a.) Жалобы, касающиеся качества и/или количества товаров и услуг, должны сообщаться в письменной форме: в отношении явных дефектов не позднее, чем в течение 24 часов после принятия/приемки товаров и услуг, в случае неявных дефектов в течение 24 часов после обнаружения дефекта.
- б.) В случае прямых поставок и комиссионных DKV выбирает соответствующий тип устранения дефектов с учетом пропорциональности; это также относится к праву покупки. Если устранение дефектов не удается (DKV должны быть предоставлены две попытки устранения дефектов), Клиент может отказаться от соответствующего отдельного договора или уменьшить покупную цену или вознаграждение, а в случае договора подряда также исправить дефект самостоятельно с возмещением соответствующих расходов.
- в.) DKV не несет ответственности за дефекты товаров и услуг сервисного партнера, если это касается сторонней поставки. Уведомления о дефектах не приводят к какому-либо праву удержания и не влекут на обязательство по оплате счета, за исключением если на дату оплаты счета дефекты неоспоримы или имеют подтвержденную законную силу в отношении DKV.
- г.) Если дефект возник по вине DKV, DKV возмещает ущерб или безрезультатные расходы из-за дефекта в соответствии с установленными законом условиями только в пределах, установленных в п. 16 настоящих ОКУ DKV.
- 16. Ответственность**
a.) Ответственность DKV за возмещение ущерба на любом правовом основании, в частности из-за невозможности, задержки, дефектной или неправильной поставки, нарушения договора и деликта, в случае вины ограничена в отношении любой ответственности, возникающей из или в связи с этим договором, в соответствии с настоящим п. 16. То же самое относится к ответственности, возникающей из или в связи с отдельными договорами, на которых основаны прямые поставки или комиссионные. Ответственность, возникающая из или в связи с отдельными договорами, на которых основаны сторонние поставки, определяется соглашениями, заключенными Клиентом с сервисными партнерами.
- б.) DKV несет ответственность за материальный и имущественный ущерб, причиненный по неосторожности его органами, законными представителями, работниками или другими доверенными лицами, только в случае нарушения существенного договорного обязательства, однако с ограничением в размере предвидимого ущерба, типичного для договоров такого рода на момент заключения договора. Существенными договорными обязательствами являются те, выполнение которых характеризует договор и на которые Клиент может положиться, например, в случае прямой поставки обязательство по своевременной поставке и, при необходимости, передача товаров без существенных дефектов, включая LEO, а также обязательства по консультации, защите и хранению, которые позволяют Клиенту использовать предмет прямой поставки в соответствии с договором или защитить жизнь или здоровье персонала Клиента или его имущество от значительного ущерба.

c.) Mittelbare Schäden und Folgeschäden, die Folge von Mängeln des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission sind, sind nur ersatzfähig, soweit solche Schäden bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission typischerweise zu erwarten sind.

d.) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen des DKV.

e.) Die Einschränkungen dieser Ziffer 16. gelten nicht für die Haftung von DKV bei/für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässiger Pflichtverletzungen, (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

f.) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a.) bis e.) entsprechend.

g.) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 16. unberührt.

17. Verjährung

a.) Mängelansprüche in Zusammenhang mit Direktlieferungen und Kommission einschließlich etwaiger hierauf gestützter Schadensersatzansprüche sowie Minderungs- und Rücktrittsrechte verjähren in einem Jahr, gerechnet ab Ablieferung der gekauften Sache bzw. Abnahme der Werkleistung. Sonstige vertragliche Ansprüche des Kunden wegen Pflichtverletzungen von DKV und alle außervertraglichen Ansprüche des Kunden verjähren ebenfalls in einem Jahr, beginnend mit dem jeweils gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn.

b.) Abweichend hiervon gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen (i) in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, (ii) bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, (iii) für Mängelansprüche auf einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, (iv) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart wurde, (v) bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

c.) Die Bestimmungen der §§ 196, 197, 445b BGB sowie die Regeln der Beweislast bleiben von den vorstehenden Regelungen der Ziffer 17. a.) und b.) unberührt.

18. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten

a.) **Anspruch des DKV auf Bestellung von Sicherheiten:** DKV kann für alle Ansprüche aus der Geschäftsverbindung die Bestellung einer Sicherheit bis zum zweifachen des eingeräumten VR verlangen, und zwar auch für Ansprüche, die zukünftig entstehen, bedingt oder noch nicht fällig sind (Zahlungsrisiko aus den gegenwärtigen und zukünftigen Transaktionen aus dem Einsatz der LEO bis zur Rückgabe der LEO).

b.) Steht der Kunde zugleich in Geschäftsbeziehung mit anderen Unternehmen der DKV-Gruppe (wobei insbesondere die REMOBIS REFUND SERVICE CV, Varrolaan 51, NL-3584 BT Utrecht (Niederlande) und die LUNADIS GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen gehören) und übernimmt DKV für diese den Einzug von Forderungen, kann DKV bestellte Sicherheiten auch für Forderungen beanspruchen, die an DKV von anderen Unternehmen der DKV-Gruppe abgetreten wurden oder deren Abtretung bei Beanspruchung bereits feststeht. Hat der Kunde einen erweiterten VR beantragt oder will DKV dem Kunden einen erweiterten VR einräumen, so besteht für DKV ein Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung der Sicherheiten im Hinblick auf die aus der Risikoübernahme folgende Schuld jedoch erst ab Wirksamwerden des erweiterten VR.

c.) **Veränderungen des Risikos:** Hat DKV bei der Begründung der Geschäftsverbindung mit dem Kunden zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann DKV auch später noch eine Besicherung bis zum zweifachen des eingeräumten VR fordern. Voraussetzung hierfür ist jedoch, dass Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen oder sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtert haben oder zu verschlechtern drohen. Der Besicherungsanspruch von DKV besteht nicht, wenn ausdrücklich vereinbart ist, dass der Kunde keine oder ausschließlich im Einzelnen benannte Sicherheiten zu bestellen hat. Der Kunde kann die Reduzierung der Sicherheit verlangen, wenn und soweit der eingeräumte VR sich reduziert hat.

d.) **Fristsetzung für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird DKV dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt DKV, von seinem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 13. a.) (2) oder Nutzungsuntersagung und Sperre nach Ziffer 12. b.) (3) dieser AGB-DKV Gebrauch zu machen, falls der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird DKV ihn zuvor hierauf hinweisen.

e.) **Art der Sicherheiten:** DKV ist berechtigt, die Stellung der Sicherheit als Barkaution zu verlangen. Die Barkaution wird verzinst. Soweit keine andere Vereinbarung getroffen worden ist, ist DKV berechtigt, die Zinshöhe nach billigem Ermessen unter Berücksichtigung der für Sparguthaben banküblichen Zinsen festzulegen. Die Zinsen erhöhen die Sicherheit. Dem Kunden wird freigestellt, anstelle von Barkautionen auch unbedingte, unbefristete Bürgschaften oder Garantien von Kreditinstituten in Höhe des Sicherheitsbetrages beizubringen. Voraussetzung ist jedoch, dass der Bürge oder Garant auf die Befreiung durch Hinterlegung verzichtet und sich verpflichtet hat, auf erstes Anfordern zu zahlen.

f.) **Verwertung und Rückgabe/Rückzahlung von Sicherheiten:** DKV ist berechtigt, die vom Kunden oder Dritten gestellte Sicherheiten zu verwerten sowie offene Forderungen gegenüber dem Kunden zur Einziehung an Dritte zu überlassen oder zu veräußern, sobald der Kunde sich mit der Bezahlung einer Rechnung in Verzug befindet. Der Rückgabe- oder Rückzahlungsanspruch des Kunden für eine gestellte Sicherheit wird erst nach Rückgabe sämtlicher LEO und Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung fällig. DKV ist darüber hinaus berechtigt, für noch nicht abgerechnete Lieferungen und Leistungen die Sicherheiten auch nach Beendigung dieses Vertrages eine angemessene Zeit – in der Regel 3 Monate – zurückzuhalten.

19. Auskünfte; Mitteilungspflichten des Kunden

a.) DKV ist berechtigt, Auskünfte bei Wirtschaftsauskunfteien und Kreditinstituten einzuholen.

v.) Kosvennne und nachfolgende Verluste, die im Ergebnis von Defekten des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission resultieren, sind nur ersatzfähig, soweit solche Verluste bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission typischerweise zu erwarten sind.

g.) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen des DKV.

d.) Die Einschränkungen dieser Ziffer 16. gelten nicht für die Haftung von DKV bei/für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässiger Pflichtverletzungen, (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

e.) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a.) bis e.) entsprechend.

g.) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 16. unberührt.

17. Срок давности

a.) Претензии по дефектам в связи с прямыми поставками и комиссией, включая любые претензии по возмещению ущерба на их основе, а также права на снижение покупной цены и отказ от договора, должны быть ограничены сроком в один год с даты поставки купленного предмета или принятия выполнения работ. Другие договорные претензии Клиента в связи с нарушением обязанностей DKV и все недоговорные претензии Клиента также ограничены сроком в один год, начиная с установленного законом срока давности, предусмотренного в каждом случае.

б.) В отличие от этого, установленные законом сроки давности применяются (i) в случаях причинения вреда жизни или здоровью, (ii) в случае преднамеренного или нарушения обязанностей по грубой халатности или злонамеренного сокрытия дефекта, (iii) в отношении претензий по дефектам по вещному праву третьего лица, на основании которого может быть потребован возврат товара, (iv) в случае задержки, если согласована фиксированная дата поставки, (v) в случае претензий в соответствии с законом об ответственности за качество продукции.

в.) Положения §§ 196, 197, 445b BGB и правила бремени доказывания не затрагиваются вышеуказанными положениями п. 17. а.) и б.).

18. Предоставление или повышение гарантий

a.) **Требование DKV о повышении гарантий:** По всем требованиям, включая будущие, условные или еще не требующие оплаты (риск оплаты на основе текущих и будущих транзакций, возникающий в результате использования LEO, до возврата LEO), которые возникают в результате коммерческих отношений, DKV может потребовать предоставления гарантии в размере, в два раза превышающем сумму предоставленного КЛ.

б.) Если Клиент также имеет коммерческие отношения с другими компаниями группы DKV (в частности, REMOBIS REFUND SERVICE CV, Varrolaan 51, NL-3584 BT Utrecht (Нидерланды) и LUNADIS GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen (Германия)), и DKV выполняет для них сбора дебиторской задолженности, DKV может также истребовать предоставленные гарантии для дебиторской задолженности, которая была передана DKV другим предприятиями группы DKV или чья переуступка уже установлена при истребовании. Если Клиент запросил повышенный КЛ или если DKV желает предоставить Клиенту повышенный КЛ, то DKV имеет право возместить предоставление или повышения гарантии в отношении задолженности, возникающей в результате принятия риска, однако только после вступления в силу повышенного КЛ.

в.) **Изменения риска:** Если при установлении коммерческих отношений с Клиентом DKV частично или полностью воздержалась от истребования предоставления или повышения гарантии, DKV может позже истребовать гарантии, в два раза превышающие сумму предоставленного КЛ. Однако для этого необходимо, чтобы произошли или стали известны обстоятельства, оправдывающие повышенную оценку риска требований к Клиенту. Это может, в частности, иметь место, если экономические условия Клиента изменились или угрожают измениться в худшую сторону или существующие гарантии ухудшились или угрожают ухудшиться в значительном выражении. Гарантийное требование DKV не существует, если прямо оговорено, что Клиент не должен предоставлять какие-либо или конкретные отдельные гарантии. Клиент может потребовать снижения гарантии, если и в той степени, в которой предоставленный КЛ уменьшился.

г.) **Срок для предоставления или повышения гарантии:** DKV предоставит Клиенту разумный срок для предоставления или повышения гарантии. Если DKV намеревается использовать свое право на прекращение коммерческих отношений без срока в соответствии с п. 13. а.) (2) или на запрет использования и блокировку в соответствии с п. 12. б.) (3) настоящих OKY DKV, в случае если Клиент не выполняет свое обязательство по предоставлению или повышению гарантии в срок, DKV сообщит ему об этом заранее.

д.) **Тип гарантии:** DKV имеет право требовать предоставления гарантии в виде залога наличными. На такой залог будут начисляться проценты. Если не было заключено никакое другое соглашение, DKV имеет право устанавливать сумму процентов по своему справедливому усмотрению с учетом процентов, обычно применяемых для сберегательных счетов. Проценты повышают гарантию. Клиент может предоставить вместо залога наличными безусловные, неограниченные гарантии или гарантии от кредитных учреждений в размере суммы гарантии. Тем не менее, условием является то, что поручитель или гарант отказывается внесением залога от освобождения средств и обязуется осуществить оплату по первому запросу.

е.) **Использование и возврат/выплата залога:** DKV имеет право использовать гарантии, предоставленные Клиентом или третьими лицами, а также передавать или продавать непогашенную дебиторскую задолженность Клиента для взыскания третьим лицам, сразу после наступления задержки оплаты счета. Требование Клиента о возврате или выплата предоставленной гарантии подлежит исполнению только после возврата всех LEO и оплаты всей дебиторской задолженности в рамках коммерческих отношений. Кроме того, DKV имеет право удерживать гарантию за еще не выставленных счета по товарам и услугам после истечения срока действия этого договора в течение разумного периода времени — как правило, 3 месяца.

19. Информация; обязанность уведомления Клиента

a.) DKV имеет право получать информацию в бюро кредитных историй и кредитных учреждениях.

b.) Der Kunde ist verpflichtet, den Wechsel des Firmeninhabers (des Inhabers seines Unternehmens), das Ausscheiden oder Hinzutreten von Gesellschaftern, das Ausscheiden oder Hinzutreten von Geschäftsführern, die Änderung seiner Bankverbindung, der Rechtsform seines Unternehmens, die Änderung der Anschrift oder der Telekommunikationsverbindungen und/oder die Aufgabe des Geschäftsbetriebs (unter Angabe der künftigen Erreichbarkeit der Inhaber und Geschäftsführer) DKV unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

c.) Soweit es sich nach der für das jeweilige LEO zwischen dem Kunden und DKV vereinbarten Nutzungsberechtigung um fahrzeugbezogene LEO handelt, sind Kennzeichen- oder Kraftfahrzeugwechsel DKV unverzüglich mitzuteilen.

d.) **Mitteilung der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Kunden:** In der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, DKV unaufgefordert sämtliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummern sowie etwaige Änderungen unverzüglich mitzuteilen. Sofern der in der EU ansässige Kunde über noch keine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer verfügt, verpflichtet er sich, diese in seinem Ansässigkeitsstaat zu beantragen und DKV über den Antrag sowie die endgültige Umsatzsteuer-Identifikationsnummer zu informieren.

e.) **Mitteilung der Unternehmereigenschaft von im Drittland ansässigen Kunden:** In einem Drittland ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmereigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder ähnlichem zu erbringen und ihre gültige lokale Steuernummer bzw. eine einer Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gleichzusetzende gültige Nummer mitzuteilen. Darüber hinaus sind die Kunden verpflichtet, sämtliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummern, die ihnen aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU – Staaten erteilt wurden, mitzuteilen. Sollten sich Änderungen der Umsatzsteuer-Identifikationsnummern ergeben, sind diese unverzüglich DKV mitzuteilen.

Teil B GESCHÜTZTER KUNDENBEREICH UND DKV E-INVOICING

20. Online-Zugang zum geschützten Kundenbereich des DKV

a.) **Nutzungsvoraussetzungen:** DKV räumt dem Kunden auf Antrag die Nutzung des geschützten Kundenbereichs des DKV Online Services ein. DKV übermittelt dem Kunden die Anmeldeinformationen per E-Mail an die vom Kunden mitgeteilte Adresse. Für die Nutzung gelten die Nutzungsbedingungen, die auf der Webseite www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien hinterlegt sind. DKV ist berechtigt, diese Nutzungsbedingungen für die Zukunft einseitig zu ändern. Insofern gilt Ziffer 1. c.) DKV-AGB entsprechend. Sie gelten vom Kunden mit dem Login auf den geschützten Kundenbereich als anerkannt und vereinbart. Zum Login bedarf es der Verwendung der weiteren von DKV vorgesehener Authentifizierungsinstrumente.

b.) **Nutzungsumfang:** DKV ist berechtigt, den Nutzungsumfang zu erweitern oder zu beschränken, ohne dass sich hieraus ein Anspruch auf einen bestimmten Nutzungsumfang ergibt.

c.) **Entgelte:** Für einzelne Leistungen im Rahmen des geschützten Kundenbereichs ist DKV berechtigt, Entgelte gemäß der jeweils geltenden Servicefee-Liste (Ziffer 9. b.) bzw. einer Individualvereinbarung zu berechnen.

d.) **Haftung:** DKV übernimmt keine Gewähr für die einwandfreie Funktionalität der Software, die korrekte Berechnung von Daten, einzelne Funktionen in Zusammenhang mit dem Nutzungsumfang (z. B.: LEO Bestellung, Abmeldung, Sperre) oder Funktionen, die mit dem DKV-Online-System verlinkt sind. DKV übernimmt keine Gewähr für Daten, welche auf ein Kundensystem übertragen bzw. dort importiert werden. Die Bestimmungen in Ziffer 16. bleiben unberührt.

e.) **Sorgfaltspflichten des Kunden:** Der Kunde ist für die Sicherstellung der Vertraulichkeit seines Kundenkontos und seines Authentifizierungsinstrumentes sowie für die Beschränkung des Zugangs zu seinem Computer verantwortlich und hat das Authentifizierungsinstrument vor dem Zugriff anderer Personen sicher zu verwahren und alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, damit sein Passwort zum geschützten Kundenbereich des DKV geheim gehalten und sicher aufbewahrt wird. Er wird DKV unverzüglich informieren, sobald Anhaltspunkte dafür vorliegen, dass ein Dritter Kenntnis von dem Authentifizierungsinstrument erlangt hat oder das Authentifizierungsinstrument unautorisiert genutzt wird bzw. eine solche unautorisierte Nutzung wahrscheinlich ist. Bei Nutzung des geschützten Kundenbereichs des DKV darf die technische Verbindung nur über die von DKV mitgeteilten Zugangskanäle hergestellt werden. Die jeweiligen Sicherheitshinweise auf der Internetseite des geschützten Kundenbereichs des DKV, insbesondere die Maßnahmen zum Schutz der eingesetzten Hard- und Software (Kundensystem) sind in jedem Fall seitens des Kunden zu beachten.

21. E-Invoicing

a.) **E-Invoicing:** Die Teilnahme am E-Invoicing muss vom Kunden bei DKV schriftlich unter Angabe einer Emailadresse beantragt werden. E-Invoicing ist die elektronische Bereitstellung von Rechnungen für Lieferungen und Leistungen im Sinne des Teil A der AGB-DKV für den Kunden durch Versenden oder als Download-Speicherung von Informationen, welche durch den DKV Online Service ermöglicht wird.

b.) **Papierrechnung:** Durch die Teilnahme am E-Invoicing akzeptiert der Kunde, dass seine herkömmliche Papierrechnung hierdurch ersetzt wird. Dies gilt für die Rechnungen, die an die angegebene Rechnungsadresse geschickt werden, sowie für die angegebene Adresse für Rechnungskopien. Falls in bestimmten Ländern nach den umsatzsteuerrechtlichen Vorschriften E-Invoicing nicht erlaubt ist, wird DKV lediglich eine Rechnungskopie elektronisch verschicken oder zur Verfügung stellen und das Original der Rechnung per Post an den Kunden versenden.

c.) **Elektronische Rechnung:** Die elektronische Originalrechnung wird entweder per Email an den Kunden versendet oder steht dem Kunden einmalig zum Download im geschützten Kundenbereich für einen Zeitraum von 12 Monaten zur Verfügung. Rechnungskopien kann der Kunde in einem Zeitraum von 12 Monaten im geschützten Kundenbereich jederzeit downloaden, der Kunde ist persönlich verantwortlich für die Speicherung der elektronischen Originalrechnung in elektronischer Form (PDF + Zertifikat) und für die damit verbundenen Zwecke. Der Kunde ist persönlich verantwortlich für die Einhaltung der einschlägigen Gesetze und Vorschriften wie z. B. für alle gesetzlichen Datenaufbewahrungsvorschriften (z. B. Archivierung der elektronischen Rechnung gemäß geltendem Recht), für die Dokumentation und für den Nachweis, wie die Daten in das System eingegeben wurden und wer Zugriff auf die Daten haben darf. DKV haftet nicht für Schäden, die auf Ursachen beruhen, die nicht im Verantwortungsbereich von DKV liegen, wie z. B. Leitungsstörungen oder Netzwerkprobleme. Die Bestimmungen in Ziffer 16. bleiben unberührt.

d.) **Abbestellung:** Der Kunde kann zu jeder Zeit die Teilnahme am E-Invoicing einstellen. Dazu hat der Kunde DKV schriftlich (z. B. per Email) zu informieren. DKV wird nach Erhalt der Anfrage den Versand von Rechnungen auf Papier so bald als möglich umstellen.

b.) Klient обязан немедленно уведомить DKV в письменной форме о смене владельца компании (владельца своей компании), выбытии или присоединении акционеров, выбытии или присоединении директоров, изменении банковского счета, юридической форме компании, изменении адреса или контактных данных и/или прекращении работы в компании (с указанием будущей доступности владельцев и директоров).

v.) Поскольку согласованное между Клиентом и DKV право использования соответствующего LEO относится к LEO, связанному с транспортным средством, об изменении номерного знака или транспортного средства следует немедленно сообщить DKV.

г.) **Уведомление о номере НДС Клиента:** Клиенты из ЕС обязаны незамедлительно уведомлять DKV обо всех идентификационных номерах НДС и обо всех изменениях. Если Клиент из ЕС еще не имеет идентификационного номера НДС, он обязуется подать заявку на его получение в своей стране проживания и сообщить DKV о заявке и окончательном идентификационном номере НДС.

d.) **Уведомление о регистрации в качестве субъекта предпринимательской деятельности Клиентов, проживающих в третьей стране:** Клиенты, проживающие в третьей стране, обязаны предоставить подтверждение своего предпринимательского статуса с помощью сертификата финансового управления (так называемое «свидетельство предпринимателя») или аналогичного документа и предоставить свой действительный местный ИНН или действительный номер, эквивалентный идентификационному номеру НДС. Кроме того, Клиенты должны предоставить все идентификационные номера НДС, которые им были предоставлены для регистрации НДС в странах ЕС. Изменения в идентификационных номерах НДС должны быть немедленно сообщены в DKV.

Часть В ЗАЩИЩЕННЫЙ РАЗДЕЛ КЛИЕНТА И ЭЛЕКТРОННОЕ ВЫСТАВЛЕНИЕ СЧЕТОВ DKV

20. Онлайн-доступ к защищенному разделу Клиента DKV

a.) **Предоставление для использования:** По запросу DKV предоставляет Клиенту право использования защищенного раздела Клиента онлайн-сервиса DKV. DKV отправляет Клиенту учетные данные по электронной почте на адрес, указанный Клиентом. Для использования действуют условия использования, которые приведены на сайте www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien. DKV имеет право в одностороннем порядке изменить эти условия использования в будущем. В этом отношении применяется п. 1. в.) ОКУ DKV. Входом в защищенный раздел Клиент принимает их и соглашается с ними. Для входа требуется использование других инструментов аутентификации, предоставляемых DKV.

b.) **Объем использования:** DKV имеет право расширять или ограничивать объем использования, при этом не возникает претензии на конкретный объем использования.

v.) **Комиссии:** За отдельные услуги в рамках защищенного раздела Клиента DKV имеет право взимать комиссию в соответствии с действующим перечнем комиссий за обслуживание (п. 9. б.) или отдельным соглашением.

г.) **Ответственность:** DKV не несет ответственности за надлежащую функциональность программного обеспечения, правильный расчет данных, отдельные функции в связи с объемом использования (например: заказ LEO, выход из системы, блокировка) или функции, которые связаны с онлайн-системой DKV. DKV не несет ответственности за данные, которые передаются или импортируются из системы Клиента. Положения п. 16 остаются в силе.

d.) **Должная осмотрительность Клиента:** Клиент несет ответственность за обеспечение конфиденциальности своей учетной записи и инструмента аутентификации, а также за ограничение доступа к своему компьютеру, и должен защищать инструмент аутентификации от доступа других лиц и принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы его пароль к защищенному разделу Клиента DKV хранился в секрете и в безопасности. Клиент должен немедленно сообщить DKV, как только появятся признаки того, что третьему лицу стало известно об инструменте аутентификации, или если инструмент аутентификации используется несанкционированно или если такое несанкционированное использование является вероятным. При использовании защищенного раздела DKV техническое подключение может осуществляться только через каналы доступа, предоставленные DKV. Клиент должен всегда соблюдать соответствующие инструкции по безопасности на веб-сайте защищенного раздела DKV, в частности меры по защите используемого аппаратного и программного обеспечения (системы Клиента).

21. Электронное выставление счетов

a.) **Электронное выставление счетов:** Участие в электронном выставлении счетов должно быть запрошено Клиентом в DKV в письменной форме, с указанием адреса электронной почты. Электронное выставление счетов — это электронное предоставление Клиенту счетов за товары и услуги по определению ч. А ОКУ DKV путем отправки или хранения для последующей загрузки информации, которые стали возможными благодаря онлайн-службе DKV.

б.) **Бумажные счета:** Принимая электронное выставление счетов, Клиент соглашается с тем, что оно заменит его обычные бумажные счета. Это относится к счетам, отправленным на указанный адрес выставления счета, а также на указанный адрес для копий счетов. Если электронное выставление счетов не разрешено в некоторых странах в соответствии с правилами НДС, DKV будет отправлять или предоставлять копию счета в электронном виде и отправлять оригинал счета Клиенту по почте.

v.) **Электронный счет:** Оригинал электронного счета будет отправлен Клиенту по электронной почте или будет доступен Клиенту один раз для загрузки в защищенном разделе Клиента в течение 12 месяцев. Клиент может загрузить копии счетов в защищенном разделе Клиента в любое время в течение 12 месяцев; Клиент несет личную ответственность за хранение электронного оригинала счета в электронном виде (PDF + сертификат) и за связанные с этим цели. Клиент несет личную ответственность за соблюдение применимых законов и нормативных актов, таких как все юридические требования к хранению данных (например, архивирование электронных счетов в соответствии с действующим законодательством), документацию и подтверждение того, как данные были введены в систему и, в какой мере доступ к данным. DKV не несет ответственности за повреждения, вызванные причинами, которые находятся вне зоны ответственности DKV, например, неисправности линии или проблемы в сети. Положения п. 16 остаются в силе.

г.) **Отмена:** Клиент может прекратить участие в электронном выставлении счетов в любое время. Об этом Клиент должен сообщить DKV в письменной форме (например, по электронной почте). После получения запроса DKV в кратчайшие сроки осуществит переход на отставку счетов на бумаге.

Teil C EINBEZIEHUNG VON SERVICEPARTNER-RICHTLINIEN, NUTZUNGSBEDINGUNGEN, GERÄTEBEZOGENE ANWEISUNGEN UND MAUT-RICHTLINIEN

22. **Einbeziehung von Servicepartner-Richtlinien, Nutzungsbedingungen und gerätebezogene Anweisungen**
a.) **Servicepartner-Richtlinien:** Richtlinien von Servicepartnern, welche die speziellen fahrzeugbezogenen Lieferungen und/oder Leistungen (einschließlich ihrer Nutzung) und/oder LEO regeln, werden unbeschadet der Ziffer 3. c.) zum Vertragsbestandteil, wenn DKV den Kunden hierauf im Rahmen der Beantragung der Leistung oder der Bestellung von LEO (z. B. auch unterschrittslos gemäß Ziffer 3. d.) hinweist.
- b.) **Besondere Nutzungsbedingungen:** Richtlinien, welche die Nutzung einer Leistung vor Ort regeln („Besondere Nutzungsbedingungen“), werden auch dann in Bezug auf diese Leistungen und spätestens mit ihrer Inanspruchnahme in dem Sinne zum Vertragsbestandteil, dass der Kunde auch gegenüber DKV zur Beachtung und insbesondere Einhaltung der sich hieraus ergebenden Verhaltensmaßregeln verpflichtet ist, wenn die Besonderen Nutzungsbedingungen am Ort der Leistungserbringung aushängen (z. B. die Hausordnung eines Parkhauses) oder auf andere Weise für den Kunden objektiv erkennbar wird, dass der Servicepartner seine Leistung nur unter Zugrundelegung dieser Besonderen Nutzungsbedingungen gewährt (z. B. im Rahmen einer für die Leistungsauslösung erforderlichen App).
- c.) **Gerätebezogene Anweisungen:** Für gerätebezogene (technische) Anweisungen (z. B. Einbauanweisungen, Betriebsanleitungen) gelten die Bestimmungen für besondere Bedingungen (Ziffer 1. b.).
23. **Zusammenfassung von Maut-Richtlinien**
DKV kann Bestimmungen für eine Vielzahl von einzelnen Richtlinien betreffend Maut auch in einer Rahmen-Richtlinie zusammenfassen („Rahmen-Richtlinie“). Die Einbeziehung erfolgt dann gemäß Ziffer 22. a.) oder einer ausdrücklichen Vereinbarung zwischen dem Kunden und DKV. Die Inanspruchnahme der Leistung von DKV in Zusammenhang mit Maut richtet sich dann nachfolgenden Regelwerken: (1) der einschlägigen Richtlinien gemäß Ziffer 3. c.) i.V.m. Ziffer 22. (2) der Rahmen-Richtlinie (3) diesen AGB-DKV, wobei bei Widersprüchen die Bestimmungen der vorstehenden Regelwerke den nachstehenden vorgehen, es sei denn, dass die Rahmen-Richtlinie ausdrücklich einen anderen Vorrang anordnet.

Teil D SCHLUSSBESTIMMUNGEN

24. **Vertragsübertragung**
DKV ist jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Vertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. DKV wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.
25. **Rechtswahl**
a.) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.
b.) DKV kann vor oder mit Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens gegen den Kunden in dessen Heimatland durch Mitteilung in Textform oder in der Klageschrift das ausländische materielle Recht, welches am entsprechenden gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsstand des Kunden gilt, wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden). Diese nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden kommt nicht zustande, wenn der Kunde dieser Wahl binnen eines Monats, nachdem er hiervon Kenntnis nehmen konnte, widerspricht. Hierauf wird der Kunde bei Ausübung des nachträglichen Wahlrechts hingewiesen.
26. **Salvatorische Klausel**
Sollten Teile dieser AGB-DKV unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.
27. **Gerichtsstand**
Gerichtsstand, auch internationaler, für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung – auch nach deren Beendigung – ist Düsseldorf (BRD). Dieser Gerichtsstand ist für alle Klagen gegen DKV ausschließlich; für Klagen von DKV gegen den Kunden gilt er wahlweise neben anderen gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsständen (Wahl-Gerichtsstände).
28. **Geheimhaltung von individuellen Vertragskonditionen**
Der Kunde ist verpflichtet für die Dauer der Vertragsbeziehung mit DKV seine individuellen Vertragskonditionen wie z. B. Preise, Serviceentgelte und Transaktionsdaten streng vertraulich zu behandeln („vertrauliche Informationen“), soweit es sich nicht um öffentlich bekannte Informationen handelt oder er aufgrund zwingendem Gesetz oder zwingender behördlicher oder gerichtlicher Anordnung zur Offenlegung verpflichtet ist. Der Kunde darf die vertraulichen Informationen ohne Genehmigung von DKV nicht an Dritte weitergeben oder für kommerzielle Zwecke nutzen. DKV behält sich vor, bei einem Verstoß des Kunden gegen die Geheimhaltungspflicht etwaig entstandene Schäden gerichtlich geltend zu machen.
29. **Verarbeitung von Daten und Datenschutz**
DKV verarbeitet Daten des Kunden, insbesondere solche aus dem Vertragsverhältnis, ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (z. B. BDSG und/oder EU-Datenschutz-Grundverordnung, insb. Art. 6). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Verarbeitung und/oder Übermittlung von Daten an Dritte (z. B. Servicepartner), die im Rahmen der geltenden Bestimmungen und entsprechenden Garantien für DKV tätig werden. Weitere Informationen zum Datenschutz erhalten Sie unter www.dkv-euroservice.com/datenschutz.
30. **Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden**
Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache soll dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

Stand: 08/2019

Часть С ПРИМЕНЕНИЕ РУКОВОДСТВ СЕРВИСНЫХ ПАРТНЕРОВ, УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ИНСТРУКЦИЙ К УСТРОЙСТВАМ И ПРИНЦИПОВ ОПЛАТЫ ДОРОЖНЫХ СБОРОВ

22. **Применение руководств сервисных партнеров, условий использования и инструкций к устройствам**
a.) **Руководства сервисных партнеров:** Руководства сервисных партнеров, которые регулируют специальные товары и/или услуги, относящиеся к транспортным средствам (включая их использование), и/или LEO, без ущерба для п. 3. в.) станут неотъемлемой частью договора, если DKV уведомляет об этом Клиента в ходе запроса услуги или заказа LEO (например, также без подписи в соответствии с п. 3. г.).
б.) **Особые условия использования:** Руководства, регулирующие использование услуг на местах («особые условия использования»), становятся частью договора в отношении этих услуг не позднее чем, когда они используются таким образом, что Клиент также обязуется соблюдать возникающие из этого указания поведения в отношении DKV, если особые условия использования публикуются по месту исполнения (например, внутренние правила парковки) или Клиент каким-либо иным образом объективно признает, что сервисный партнер предоставляет свои услуги только на основании этих особых условий использования (например, в рамках необходимого для исполнения приложения).
- в.) **Инструкции, связанные с устройством:** Для касающихся устройств (технических) инструкций (например, инструкции по монтажу и эксплуатации) действуют положения об особых условиях (п. 1. б.).
23. **Объединение руководств по оплате дорожных сборов**
DKV также может объединять положения для множества отдельных руководств, касающихся оплаты дорожных сборов, в рамочном руководстве («рамочное руководство»). Применение происходит в соответствии с п. 22. а.) или явным соглашением между Клиентом и DKV. Использование услуг DKV в отношении оплаты дорожных сборов регулируется следующими правилами: (1) соответствующие руководства в соответствии с п. 3. в.) в сочетании с п. 22; (2) рамочное руководство; (3) настоящие OKY DKV, и в случае противоречий положения вышеуказанных правил имеют приоритет сверху вниз, если только рамочному руководству явно не отдается другой приоритет.

Часть D ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24. **Передача договора**
DKV имеет право в любое время даже без согласия Клиента передать весь договор или отдельные права и обязанности по нему компании, связанной с ней по определению § 15 Закона об акционерных обществах Германии (AktG). DKV своевременно проинформирует Клиента о договоре в письменном виде.
25. **Применимое право**
а.) Применяются законы Федеративной Республики Германии. Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ) не применяется.
б.) DKV может до или с началом судебного разбирательства в отношении Юрисдикции в его стране путем уведомления в письменной форме или иска выбрать иностранное материальное право, которое действует в соответствующем юридическом или согласованном месте юрисдикции Клиента (последующий выбор права в пользу права гражданства Клиента). Этот последующий выбор права в пользу права гражданства Клиента не реализуется, если Клиент возражает против этого выбора в течение одного месяца с момента ознакомления. Клиент уведомляется об этом при использовании последующего права выбора.
26. **Раздельность положений договора**
Если какая-либо часть этих OKY DKV будет или станет недействительной, действительность остальных положений не будет затронута.
27. **Юрисдикция**
Юрисдикцией, в том числе международной, по всем спорам, возникающим из коммерческих отношений — даже после их прекращения, — является Дюссельдорф (Германия). Эта юрисдикция является исключительной для всех исков против DKV; для исков DKV против Клиента она не является обязательной и может быть выбрана наряду с другими законными или согласованными юрисдикциями (альтернативные юрисдикции).
28. **Неразглашение индивидуальных условий договора**
Клиент обязан в течение всего срока действия договорных отношений с DKV хранить в строгой тайне индивидуальные условия договора, такие как цены, комиссии за обслуживание и данные транзакции («конфиденциальная информация»), за исключением если это не является общедоступной информацией или она подлежит раскрытию на основании принудительной силы закона или принудительному раскрытию в административном или судебном порядке. Клиент не может раскрывать конфиденциальную информацию третьим лицам или использовать ее в коммерческих целях без разрешения DKV. DKV оставляет за собой право в случае нарушения Клиентом обязательства о неразглашении заявить требование о возмещении убытков в суде.
29. **Обработка и защита данных**
DKV обрабатывает данные Клиента, в частности данные договорных отношений, исключительно в контексте правил защиты данных (например, BDSG и/или Общего регламента ЕС о защите данных, в частности, ст. 6). В зависимости от допустимости защиты данных, это также включает в себя обработку и/или передачу данных третьим лицам (например, сервисным партнерам), которые сотрудничают с DKV в рамках применимых положений и соответствующих гарантий. Дополнительная информация о защите данных приведена на странице www.dkv-euroservice.com/datenschutz.
30. **Действие и толкование для иностранных Клиентов**
Коммерческие отношения с иностранными Клиентами также регулируются настоящими Общими коммерческими условиями, оригинал которых оформлен на немецком языке. Перевод для иностранных Клиентов на языке страны Клиента или на английском языке должен служить лучшему пониманию. В случае разногласий текст на немецком языке всегда имеет преимущественную силу.

Версия: 08/2019